

Euroopan unionin virallinen lehti

L 87

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
24. maaliskuuta 2006

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		
	II	Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
		Neuvosto	
		2006/232/EY:	
	★	Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2005, Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen tekemisestä	1
		Euroopan yhteisön ja Amerikan Yhdysvaltojen välinen viinikauppasopimus	2
	★	Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona viinikauppaan liittyvistä kysymyksistä tehdyn neuvoston päätöksen 2005/798/EY voimaantulosta	75
	★	Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen tekemisestä tehdyn neuvoston päätöksen 2006/232/EY voimaantulosta	75

Hinta: 18 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä joulukuuta 2005,

Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen tekemisestä

(2006/232/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus viinikaupasta, jäljempänä ”viinikauppasopimus”

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

Viinikauppasopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Neuvosto valtuutti komission 23 päivänä lokakuuta 2000 neuvottelemaan Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisestä viinikauppaa koskevasta sopimuksesta.

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö(t), jo(i)lla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

(2) Neuvottelut on saatu päätökseen, ja molemmat osapuolet parafoivat 14 päivänä syyskuuta 2005 Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen viinikaupasta, jäljempänä ”viinikauppasopimus”. Kyseessä on ensimmäisen vaiheen sopimus, ja osapuolten olisi aloitettava 90 päivän kuluessa sopimuksen voimaantulosta neuvottelut tehdäkseen yhden tai useamman lisäsopimuksen, joilla osapuolten välistä viinikauppaa helpotetaan entisestään.

3 artikla

Komissio valtuutetaan toteuttamaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 75 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen viinikauppasopimuksen 5 artiklan 4 kohdan, 7 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 2 kohdan, 9 artiklan 5 kohdan, 11 artiklan 5 ja 6 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan soveltamiseksi tarvittavat toimenpiteet sekä muuttamaan sopimuksen liitteitä ja pöytäkirjaa lisäyksineen.

(3) Viinikauppasopimus olisi sen vuoksi hyväksyttävä.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

(4) Viinikauppasopimuksen liitteiden täytäntöönpanon ja mahdollisen muuttamisen helpottamiseksi komissiolle olisi annettava lupa toteuttaa tarvittavat toimenpiteet viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾ säädettyä menettelyä noudattaen,

Tehty Brysselissä, 20 päivänä joulukuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. BECKETT

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345, 28.12.2005, s. 1).

Euroopan yhteisön ja Amerikan Yhdysvaltojen välinen**VIINIKAUPPASOPIMUS**

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä "yhteisö", ja

AMERIKAN YHDYSVALLAT, jäljempänä "Yhdysvallat", jäljempänä "osapuolet", jotka

TOTEAVAT haluavansa vahvistaa yhteyksiään viinialalla,

PYRKIVÄT VAKAASTI edistämään viinikaupan kehittymistä paremman keskinäisen yhteisymmärryksen myötä,

OVAT PÄÄTTÄNEET tarjota sopusointuiset puitteet osapuolten välisten viinikauppaan liittyvien kysymysten käsittelemiseksi,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I OSASTO**ALKUMÄÄRÄYKSET***1 artikla***Tavoitteet**

Tämän sopimuksen tavoitteena on:

- a) helpottaa osapuolten välistä viinikauppaa, parantaa sen kehittämiseksi tehtävää yhteistyötä ja lisätä siihen vaikuttavien säännösten avoimuutta;
 - b) luoda ensimmäisessä vaiheessa perusta osapuolten väliselle viinikauppaan koskevalle laaja-alaiselle yhteisymmärrykselle;
- ja
- c) tarjota puitteet viinialalla jatkettaville neuvotteluille.

*2 artikla***Määritelmät**

Tässä sopimuksessa:

- a) "viinivalmistusmenetelmällä" tarkoitetaan viinin tuotannossa käytettävää prosessia, käsittelyä, tekniikkaa tai materiaalia;
- b) lyhenteellä "COLA" tarkoitetaan pakkausmerkinnän hyväksymisestä (*Certificate of Label Approval*) tai pakkausmerkinnän hyväksymisestä myönnetystä poikkeuksesta (*Certificate of Exemption from Label Approval*) myönnettyä todistusta, joka edellyttää Yhdysvaltain liittovaltion lainsäädännössä vaaditun Certification/Exemption of Label/Bottle Approval -hakemuksen hyväksyntää; COLAn myöntää Yhdysvaltain hallitus, ja siinä vahvistetaan kaikki ne hyväksytyt pakkausmerkinnät, jotka on kiinnitettävä pysyvästi viinipulloon;

- c) ilmaisulla "peräisin oleva" silloin, kun sitä käytetään osapuolen nimen yhteydessä toisen osapuolen alueelle tuodusta viinistä, tarkoitetaan viiniä, joka on tuotettu jommankumman osapuolen lakien, asetusten ja vaatimusten mukaisesti viinirypäleistä, jotka on kokonaisuudessaan saatu kyseisen osapuolen alueelta;
- d) "WTO-sopimuksella" tarkoitetaan Maailman kauppajärjestön perustamisesta 15 päivänä huhtikuuta 1994 tehtyä Marrakeshin sopimusta.

3 artikla

Soveltamisala

1. Tässä sopimuksessa ilmaisu "viini" kattaa osapuolen, jonka alueella viini on tuotettu, soveltamien sääntelymekanismien mukaisesti sallittuja viininvalmistusmenetelmiä noudattaen murskatuista tai murskaamattomista tuoreista rypäleistä tai rypäleen puristemehusta yksinomaan täydellisellä tai osittaisella alkoholikäymisellä saadut juomat, joihin on mahdollisesti lisätty tuotanto-osapuolen sallimia tuoreiden viinirypäleiden osia ja:

- a) joiden todellinen alkoholipitoisuus on vähintään 7 tilavuusprosenttia (7 %) ja enintään 22 tilavuusprosenttia (22 %);

ja

- b) jotka eivät sisällä keinotekoisia väri- tai makuaineita taikka lisättyä vettä enemmän, kuin mikä on teknisesti välttämätöntä.

2. Jommankumman osapuolen ihmisten terveyden ja turvallisuuden suojelemiseksi toteuttamat toimenpiteet eivät kuulu tämän sopimuksen soveltamisalaan.

II OSASTO

VIININVALMISTUSMENETELMÄT JA -VAATIMUKSET

4 artikla

Nykyiset viininvalmistusmenetelmät ja -vaatimukset

1. Kumpikin osapuoli tunnustaa, että toisen osapuolen viininvalmistukseen liittyvät lait, asetukset ja vaatimukset täyttävät sen omien lakien, asetusten ja vaatimusten tavoitteet sallimalla viininvalmistusmenetelmät, jotka eivät muuta rypäleistä, joista viini on saatu, johtuvaa viinin luonnetta tavalla, joka on ristiriidassa asianmukaisten viininvalmistusmenetelmien kanssa. Tällaisia menetelmiä ovat esimerkiksi menetelmät, jotka liittyvät kohtuulliseen tekniseen tai käytännön tarpeeseen lisätä viinin säilyvyyttä, vakautta tai muita ominaisuuksia ja joilla saavutetaan viininvalmistajan haluama vaikutus sekä varmistetaan, että tuotteen luonteesta ja koostumuksesta ei luoda virheellistä vaikutelmaa.

2. Kumpikaan osapuoli ei tämän viinikauppasopimuksen 3 artiklassa määritellyn soveltamisalan puitteissa rajoita viininvalmistusmenetelmien tai tuotevaatimusten perusteella toisen osapuolen alueelta peräisin olevan sellaisen viinin tuontia, kaupan pitämistä tai myyntiä, joka on tuotettu käyttäen liitteessä I lueteltujen ja julkaistujen taikka toisen osapuolen sille toimittamien lakien, asetusten ja vaatimusten nojalla sallittuja viininvalmistusmenetelmiä.

5 artikla

Uudet viininvalmistusmenetelmät ja -vaatimukset

1. Jos toinen osapuoli ehdottaa jonkin uuden kaupalliseen käyttöön tarkoitetun viininvalmistusmenetelmän sallimista alueellaan tai jonkin liitteessä I lueteltujen lakien, asetusten ja vaatimusten nojalla sallitun olemassa olevan viininvalmistusmenetelmän muuttamista ja aikoo ehdottaa kyseisen menetelmän sisällyttämistä liitteen I asiakirjoissa sallittuihin menetelmiin, sen on annettava julkinen tiedonanto ja toimitettava toiselle osapuolelle erityistiedonanto sekä tarjottava kohtuulliset mahdollisuudet esittää huomautuksia ja saada kyseiset huomautukset otetuiksi huomioon.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu uusi viininvalmistusmenetelmä tai menetelmän muutos hyväksytään, hyväksyvän osapuolen on 60 päivän kuluessa annettava toiselle osapuolelle hyväksyntää koskeva kirjallinen ilmoitus.
3. Osapuoli voi 90 päivän kuluessa 2 kohdassa määrätyn ilmoituksen vastaanottamisesta esittää hyväksytyn viininvalmistusmenetelmän vastaisen kirjallisen väitteen sillä perusteella, että kyseinen menetelmä on ristiriidassa 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden tai 3 artiklan 1 kohdassa asetettujen vaatimusten kanssa, sekä pyytää 11 artiklan mukaisia, kyseistä viininvalmistusmenetelmää koskevia neuvotteluja.
4. Osapuolten on 11 artiklan määräysten mukaisesti muutettava tarvittaessa liitettä I sellaisten uusien viininvalmistusmenetelmien tai muutosten kattamiseksi, joita ei ole vastustettu 3 kohdan mukaisesti tai joista osapuolet ovat 3 kohdassa määrättyjen neuvottelujen jälkeen päässeet molemminpuolisesti tyydyttävään ratkaisuun. Sellaisten uusien viininvalmistusmenetelmien tai olemassa olevia menetelmiä koskevien muutosten osalta, joita ehdotetaan 14 päivän syyskuuta 2005 jälkeen mutta ennen 17 artiklan 2 kohdan mukaista 4 artiklan soveltamispäivää, kumpi tahansa sopimuspuoli voi vaatia, että liitteen I muutos tulee voimaan vasta 4 artiklan soveltamispäivänä.

III OSASTO

ERITYISMÄÄRÄYKSET

6 artikla

Tiettyjen ilmaisujen käyttö Yhdysvalloissa myytävien viinien merkinnöissä

1. Yhdysvaltojen alueella myytävän viinin osalta Yhdysvallat pyrkii muuttamaan liitteessä II lueteltujen ilmaisujen oikeudellista asemaa siten, että niiden käyttö rajoitetaan ainoastaan yhteisöstä peräisin olevien viinien merkintöihin. Tällaisten viinien merkinnöissä voidaan käyttää liitteessä II lueteltuja ilmaisuja tavalla, joka on yhdenmukainen 14 päivästä syyskuuta 2005 alkaen voimassa olevien, viinien merkintöjä koskevien Yhdysvaltain säännösten kanssa.
2. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta henkilöihin tai näiden oikeudenomistajiin, jotka käyttävät jotain liitteessä II lueteltua ilmaisua muulta kuin yhteisöstä peräisin olevan viinin merkinnöissä, jos tällaista ilmaisua käytettiin Yhdysvalloissa ennen 13 päivää joulukuuta 2005 tai ennen tämän viinikauppasopimuksen allekirjoituspäivää, sen mukaan, kumpi on myöhäisempi. Tämä edellyttää, että ilmaisua käytetään ainoastaan sellaisen viinin pakkausmerkinnässä, jolla on tuotenimi, tai tuotenimi ja mahdollinen keksitty nimi, jonka osalta sovellettava COLA myönnettiin ennen tässä kohdassa tarkoitettua myöhäisempää päivämäärää, ja että ilmaisu esitetään pakkausmerkinnässä noudattaen 14 päivänä syyskuuta 2005 voimassa olevia säännöksiä.
3. Yhdysvaltojen on ilmoitettava yhteisölle kirjallisesti päivämäärä, jona 1 kohdassa tarkoitettu oikeudellisen aseman muutos tulee voimaan.
4. Yhdysvaltojen on toteutettava toimenpiteitä varmistaakseen, että viiniä, jota ei ole merkitty tämän artiklan mukaisesti, ei saateta markkinoille tai että tällainen viini poistetaan markkinoilta, kunnes se merkitään tämän artiklan mukaisesti.

7 artikla

Alkuperänimitykset

1. Yhdysvaltojen on säädettävä, että tiettyjä nimityksiä voidaan käyttää viinin alkuperänimityksinä ainoastaan tällaisen nimityksen ilmoittamaa alkuperää olevien viinien kuvauksessa ja että tällaisiin nimityksiin on sisällytettävä liitteessä IV olevassa A osassa luetellut määritellyillä alueilla tuotettujen laatuviinien nimet ja maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien nimet sekä B osassa luetellut jäsenvaltioiden nimet.
2. Yhteisön on säädettävä, että liitteessä V lueteltuja viininviljelyn kannalta merkittäviä nimityksiä voidaan käyttää viinin alkuperänimityksinä ainoastaan tällaisen nimityksen ilmoittamaa alkuperää olevien viinien kuvauksessa.

3. Molempien osapuolten toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava toimenpiteitä varmistaakseen, että viiniä, jota ei ole merkitty tämän artiklan mukaisesti, ei saateta markkinoille tai että tällainen viini poistetaan markkinoilta, kunnes se merkitään tämän artiklan mukaisesti.

4. Edellä 1 ja 3 kohdan velvoitteiden lisäksi Yhdysvaltojen on säilytettävä Code of Federal Regulations -säännösten 27 osaston 12.31 pykälässä lueteltujen ja tämän sopimuksen liitteessä IV olevassa C osassa esitettyjen nimitysten asema sellaisina maantieteellisesti merkityksellisinä ei-yleisiminä, jotka tunnustetaan määrättyiltä yhteisön paikkakunnilta tai alueilta tulevien tiettyjen viinien selkeiksi, ne kaikista muista viineistä erottaviksi kuvauksiksi, kuten säädetään Code of Federal Regulations -säännösten, sellaisena kuin se on muutettuna, 27 osaston 4.24 pykälän c momentin 1 ja 3 almomentissa.

8 artikla

Viinien merkinnät

1. Kummankin osapuolen on säädettävä, että sen alueella myytävän viinin merkinnöissä ei saa olla vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, jotka liittyvät erityisesti viinin luonteeseen, koostumukseen tai alkuperään.

2. Kummankin osapuolen on säädettävä, että jollei 1 kohdasta muuta johdu, viini voidaan merkitä viinien merkinnöistä laaditun pöytäkirjan, jäljempänä "pöytäkirja", mukaisin vapaaehtoisin merkinnöin tai lisätiedoin.

3. Kumpikaan osapuoli ei edellytä viininvalmistuksessa käytettyjen prosessien, käsittelyjen tai tekniikoiden ilmoittamista merkinnöissä.

4. Yhdysvaltojen on sallittava liitteessä II lueteltujen nimitysten käyttö yhteisöstä peräisin olevien viinien luokan tai tyyppin kuvauksena.

9 artikla

Viinejä koskevat todistukset ja muut kaupan pitämisen edellytykset

1. Yhteisön on sallittava Yhdysvalloista peräisin olevan viinin tuonti yhteisöön sekä sen kaupan pitäminen ja myynti yhteisössä, jos viinin mukana on todistusasiakirja, jonka muoto ja jossa vaaditut tiedot täsmennetään liitteessä III olevassa a kohdassa.

2. Yhteisön on hyväksyttävä, että 1 kohdassa tarkoitetun asiakirjan sisältämät tiedot, tuottajan allekirjoitusta lukuun ottamatta, painetaan valmiiksi. Yhteisön on sallittava asiakirjan toimittaminen sähköisessä muodossa jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille edellyttäen, että näillä on käytössään tähän tarvittava teknologia.

3. Yhdysvaltojen on varmistettava, että COLAn hyväksymistä tai hylkäämistä koskevat päätökset noudattavat julkaistuja kriteereitä ja että niitä voidaan tarkistaa. COLA-hakemuslomakkeen muoto ja siinä vaaditut tiedot esitetään liitteessä III olevassa b kohdassa.

4. Yhdysvaltojen on hyväksyttävä 3 kohdassa tarkoitetun hakemuslomakkeen sisältämät valmiiksi painetut ja sähköisessä muodossa toimitetut tiedot, hakijan allekirjoitusta lukuun ottamatta.

5. Kumpikin osapuoli voi sisäisiä menettelyjään noudattaen muuttaa 1 ja 3 kohdassa tarkoitetun lomakkeensa muotoa, jolloin asianomaisen osapuolen on ilmoitettava muutoksesta riittävän ajoissa toiselle osapuolelle. Osapuolten on tarvittaessa muutettava liitettä III 11 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6. Tämän viinikauppasopimuksen mukaisesti ei vaadita todistusta siitä, että viinin tuotannossa yhteisössä käytetyt menetelmät ja käytännöt vastaavat Yhdysvaltain *Public Law* -lain nro 108-429 pykälässä 2002 tarkoitettua asianmukaista viininvalmistusmenetelmää (*proper cellar treatment*).

IV OSASTO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

10 artikla

Tulevaisuudessa käytävät neuvottelut

1. Osapuolet aloittavat 90 päivän kuluessa tämän viinikauppasopimuksen voimaantulosta neuvottelut tehdäkseen yhden tai useamman lisäsopimuksen, joilla osapuolten välistä viinikauppaa helpotetaan entisestään.
2. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan tekemään tällainen sopimus tai tällaiset sopimukset ja saatettava se tai ne voimaan viimeistään kahden vuoden kuluttua tämän viinikauppasopimuksen voimaantulosta.
3. Neuvottelujen helpottamiseksi osapuolet voivat järjestää viranomaisten kesken yhden tai useamman vuoropuhelun, jossa käsitellään kahdenväliseen viinikauppaan liittyviä ongelmia.

11 artikla

Viinikauppasopimuksen hallinnointi ja yhteistyö

1. Osapuolten on oltava yhteydessä kaikissa kahdenväliseen viinikauppaan sekä tämän viinikauppasopimuksen täytäntöönpanoon ja soveltamiseen liittyvissä asioissa. Kummankin osapuolen on pyynnöstä autettava toista osapuolta saattamaan toisen osapuolen tuottajien saataville tiedot, jotka koskevat ensimmäisen osapuolen alueella voimassa olevia vieraiden aineiden ja jäämien erityisrajoituksia.
2. Kummankin osapuolen on ilmoitettava toiselle osapuolelle hyvissä ajoin merkintäsääntöihinsä ehdotetuista muutoksista ja annettava toiselle osapuolelle kohtuullinen määräaika esittää huomautuksia, paitsi jos kyseessä ovat vähäiset muutokset, jotka eivät vaikuta toisen osapuolen viinin merkintöihin.
3. Kumpi tahansa osapuoli voi antaa toiselle osapuolelle kirjallisesti tiedoksi
 - a) pyynnön järjestää osapuolten edustajien välinen kokous tai neuvottelu, jossa voidaan keskustella mistä tahansa viinikauppasopimuksen täytäntöönpanoon liittyvästä kysymyksestä, mukaan luettuina neuvottelut 5 artiklassa määrättyistä uusista viininvalmistusmenetelmistä;
 - b) ehdotuksen liitteiden tai pöytäkirjan, sen lisäykset mukaan luettuina, muuttamiseksi;
 - c) lainsäädännölliset ja hallinnolliset toimenpiteet sekä oikeudelliset päätökset, jotka koskevat tämän viinikauppasopimuksen soveltamista;
 - d) tiedot tai ehdotukset tämän viinikauppasopimuksen toiminnan optimoimiseksi;ja
 - e) suositukset ja ehdotukset molempien osapuolten edun mukaisista kysymyksistä.
4. Osapuolten on vastattava 3 kohdan a, b, d tai e alakohdan mukaiseen ilmoitukseen kohtuullisessa ajassa 60 päivän kuluessa sen vastaanottamisesta. Osapuolten on kuitenkin tavattava toisensa 30 päivän kuluessa 3 kohdan a alakohdan mukaisen neuvottelupyynnön esittämisestä, elleivät osapuolet toisin sovi.

5. Tämän viinikauppasopimuksen liitteisiin tai pöytäkirjaan, sen lisäykset mukaan luettuina, tehdyn muutoksen on tultava voimaan osapuolten ilmoittamana tietyinä päivinä taikka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuoli saa kirjallisen vastauksen, joka koskee kyseisen osapuolen 3 kohdan b alakohdan mukaista ilmoitusta asianomaisten liitteen tai pöytäkirjan tai sen lisäysten muutetusta tekstistä ja jolla vahvistetaan, että toinen osapuoli hyväksyy muutetun tekstin.
6. Kummankin osapuolen on toimitettava kaikki tämän viinikauppasopimuksen mukaiset ilmoitukset, pyynnöt, vastaukset, ehdotukset, suositukset ja muut tiedonannot liitteessä VI ilmoitetulle toisen osapuolen yhteysviranomaiselle. Kummankin osapuolen on ilmoitettava yhteysviranomaistaan koskevista muutoksista hyvissä ajoin.
7. a) Kumpikin osapuoli ja osapuolten asiasta kiinnostuneet henkilöt voivat
- i) tehdä tiedusteluja viinikauppasopimuksen I, II ja III osastoon sekä pöytäkirjaan liittyvistä kysymyksistä;
- ja
- ii) toimittaa tietoja toimista, jotka voivat olla ristiriidassa kyseisten osastojen velvoitteiden kanssa, liitteessä VI ilmoitetulle toisen osapuolen yhteysviranomaiselle.
- b) Kummankin osapuolen on yhteysviranomaisensa välityksellä
- i) varmistettava, että asian tarkastelemiseksi, tiedusteluun vastaamiseksi ja toimitettuihin tietoihin reagoimiseksi toteutetaan toimia kohtuullisen ajan kuluessa;
- ja
- ii) helpotettava seurantaa koskevia tiedonantoja toisen osapuolen tai sen asiasta kiinnostuneiden henkilöiden sekä asianmukaisten täytäntöönpanoviranomaisten tai muiden asianomaisten viranomaisten välillä.

12 artikla

Suhde muihin välineisiin ja lakeihin

1. Tämä viinikauppasopimus ei:
- a) vaikuta WTO-sopimuksen mukaisiin osapuolten oikeuksiin ja velvollisuuksiin;
 - b) edellä a alakohdan kanssa yhdenmukaisella tavalla velvoita osapuolia toteuttamaan teollis- ja tekijänoikeuksiin liittyviä toimenpiteitä, joita ei muutoin toteutettaisi osapuolten teollis- ja tekijänoikeuksia sääntelevien lakien, asetusten ja menettelyjen nojalla.
2. Tämä viinikauppasopimus ei millään tavoin estä osapuolta toteuttamasta tarpeen mukaan toimenpiteitä, joilla sallitaan homonymisten alkuperänimitysten käyttö edellyttäen, että kuluttajia ei johdeta harhaan, tai joilla sallitaan henkilön käyttäjä kaupallisiin tarkoituksiin omaa tai edeltäjänsä nimeä tavalla, joka ei johda kuluttajaa harhaan.
3. Tämä viinikauppasopimus ei rajoita Yhdysvaltojen perustuslain (First Amendment) mukaista sananvapautta Yhdysvalloissa eikä myöskään yhteisössä.
4. Edellä olevan 6 ja 7 artiklan ei voida tulkita määrittelevän teollis- ja tekijänoikeuksia eikä velvoittavan osapuolia myöntämään tai tunnustamaan teollis- ja tekijänoikeuksia. Näin ollen liitteessä IV lueteltuja nimiä ei välttämättä pidetä, vaikka niitä voidaankin pitää, Yhdysvaltain lain mukaisina maantieteellisinä merkintöinä, eikä liitteessä V lueteltuja nimityksiä välttämättä pidetä, vaikka niitä voidaankin pitää, yhteisön lain mukaisina maantieteellisinä merkintöinä. Liitteessä II lueteltuja ilmaisuja ei myöskään pidetä, vaikka niitä voidaankin tulevaisuudessa pitää, Yhdysvaltain lain mukaisina yhteisön maantieteellisinä merkintöinä.

*13 artikla***Täytäntöönpano**

1. Osapuolten on toteutettava kaikki tämän viinikauppasopimuksen voimaan saattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.
2. Jollei tässä viinikauppasopimuksessa toisin määrätä, viinien tuonti yhteisön alueelle ja niiden kaupan pitäminen siellä on toteutettava yhteisön alueella sovellettavien lakien ja asetusten mukaisesti.

*14 artikla***Irtisanominen**

Kumpikin osapuoli voi irtisanoa tämän viinikauppasopimuksen milloin tahansa toimittamalla toiselle osapuolelle kirjallisen ilmoituksen. Irtisanominen tulee voimaan vuoden kuluttua siitä, kun toinen osapuoli on vastaanottanut ilmoituksen, ellei ilmoituksessa mainita myöhempää päivämäärää tai ellei ilmoitusta kumota ennen mainittua päivämäärää.

*15 artikla***Liitteet ja pöytäkirja**

Tämän viinikauppasopimuksen liitteet ja pöytäkirja lisäyksineen ovat sen erottamaton osa.

*16 artikla***Todistusvoimaiset kielet**

Tämä viinikauppasopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jokainen toisinto on yhtä todistusvoimainen. Mikäli tulkinassa ilmenee ristiriitaisuutta, englanninkielinen sopimusteksti on ratkaiseva.

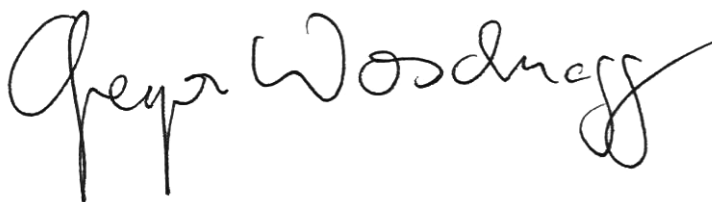
*17 artikla***Loppumääräykset**

1. Tämä viinikauppasopimus tulee voimaan, kun se on allekirjoitettu.
2. Sopimuksen 4 ja 9 artiklan määräyksiä sovelletaan kuitenkin vasta sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona yhteisö on saanut 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun kirjallisen ilmoituksen.

Kaikkien muiden artiklojen määräyksiä sovelletaan viinikauppasopimuksen voimaantulopäivästä.

Hecho en Londres el diez de marzo de dos mil seis.
V Londýně dne desátého března dva tisíce šest.
Udfærdiget i London den tiende marts to tusind og seks.
Geschehen zu London am zehnten März des Jahres zweitausendsechs.
Londonis, kahe tuhande kuuenda aasta kümnendal märtsil.
Έγινε στο Λονδίνο στις δέκα Μαρτίου δύο χιλιάδες έξι.
Done at London on the tenth day of March in the year two thousand and six.
Fait à Londres le dix mars deux mille six.
Fatto a Londra, addi' dieci marzo duemilasei.
Londonā, divi tūkstoši sestā gada desmitajā martā.
Priimta du tūkstančiai šeštųjų metų kovo dešimtą dieną Londone.
Kelt Londonban, a kétezer-hatodik év március havának tizedik napján.
Magħmul f'Londra fl-ghaxar jum ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta.
Gedaan te Londen, op de tiende dag van maart in het jaar tweeduizend zes.
Sporządzono w Londynie dnia dziesiątego marca dwa tysiące szóstego roku.
Feito em Londres, aos dez de Março de dois mil e seis.
V Londýne desiateho marca dvetisícšest.
V Londonu, desetega marca dva tisoč šest.
Tehty Lontoossa kymmenentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakuusi.
Utfärdat i London den tionde mars år tjugohundrased.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



Por los Estados Unidos de América
 Za Spojené státy americké
 For Amerikas Forenede Stater
 Für die Vereinigten Staaten von Amerika
 Ameerika Ühendriikide nimel
 Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
 For the United States of America
 Pour les Etats-Unis d'Amérique
 Per gli Stati Uniti d'America
 Amerikas Savienoto Valstu vārdā
 Jungtinių Amerikos Valstijų vardu
 az Amerikai Egyesült Államok részéről
 Ghall-Istati Uniti ta'l-Amerika
 Voor de Verenigde Staten van Amerika
 W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki
 Pelos Estados Unidos da América
 Za Spojené štáty americké
 Za Združene države Amerike
 Amerikan yhdysvaltojen puolesta
 På Amerikas förenta staters vägnar



LIITE I

a) Yhdysvallat

1. Jäljempänä 2 kohdassa luetellut säännökset koskevat Yhdysvaltain lakien, asetusten ja vaatimusten nojalla sallittuja, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuja viininvalmistusmenetelmiä, jotka on hyväksytty viimeistään 14 päivänä syyskuuta 2005. Yhteisö sallii sellaisen viinin rajallisten määrien tuonnin, joka on tuotettu muista kuin *Vitis vinifera*-lajikkeiden rypäleistä perinteisiä menetelmiä noudattaen ja joka määritellään Yhdysvalloista peräisin olevaksi kosher-viiniksi.
2. Yhdysvaltain lait, asetukset ja vaatimukset.

LAIT:

26 USC. Part III – Cellar Treatment and Classification of Wine

- 26 USC. 5381 Natural wine
- 26 USC. 5382 Cellar treatment of natural wine
- 26 USC. 5383 Amelioration and sweetening limitations for natural grape wines
- 26 USC. 5385 Specially sweetened natural wines
- 26 USC. 5351 Bonded wine cellar

26 USC. Part II – Operations

- 26 USC. 5361 Bonded wine cellar operations
- 26 USC. 5363 Tax-paid wine bottling house operations
- 26 USC. 5373 Wine spirits

ASETUKSET:

27 CFR Part 24 Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart F Production Practices
- Subpart G Production of Effervescent Wine
- Subpart K Spirits

- 24.225 General
- 24.233 Addition of spirits to wine
- 24.234 Other use of spirits
- 24.237 Spirits added to juice or concentrated fruit juice

Subpart L Storage, Treatment and Finishing of Wine

27 CFR Part 4 Labelling and Advertising of Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart C Standards of Identity for Wine

- 4.21 The standards of identity
- 4.22 Blends, cellar treatment, alteration of class or type

b) Yhteisö

1. Jäljempänä 2 kohdassa luetellut säännökset koskevat yhteisön lakien, asetusten ja vaatimusten nojalla sallittuja, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuja viininvalmistusmenetelmiä, jotka on hyväksytty viimeistään 14 päivänä syyskuuta 2005. Yhdysvallat ei katso retsina-viinin, jonka valmistukseen käytetään aleppo-mäntypihkaa, sisältävän 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua makuainetta.

2. Yhteisön lait, asetukset ja vaatimukset:

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 (EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1428/2004 (EUVL L 263, 10.8.2004, s. 7), liitteet IV ja V

Liite IV: Luettelo sallituista viininvalmistusmenetelmistä ja -käytännöistä

Liite V: Tiettyjen viininvalmistuskäytäntöjen rajoitukset ja edellytykset

Komission asetuksen (EY) N:o 1622/2000 (EYVL L 194, 31.7.2000, s. 1) II, III ja IV osasto

II osasto (sivulla 5): Viininvalmistusmenetelmät ja -käytännöt

II osasto (sivulla 8): Viininvalmistusmenetelmät

III osasto: Uusien viininvalmistusmenetelmien koekäyttö

IV osasto: Loppusäännökset

Komission asetus (EY) N:o 1622/2000 Liitteet IV, V, VI, VII, VIII, VIIIa, IX X, XI, XII, XIIa, XIII, XIV, XV, XVI ja XVII

Liite IV	Eräiden aineiden käytön rajoitukset
Liite V	Polyvinyyliipolypyrrolidonia koskevat vaatimukset ja puhtausvaatimukset
Liite VI	Kalsiumtartraattia koskevat vaatimukset
Liite VII	Beetaglukanaasia koskevat vaatimukset
Liite VIII	Maitohappobakteerit
Liite VIIIa	Lysotsyymiä koskevat vaatimukset
Liite IX	Ioninvaihtohartsien orgaanisten aineiden hävikin määrittäminen
Liite X	Elektrodialyysikäsitteilyä koskevat vaatimukset
Liite XI	Ureaasia koskevat vaatimukset
Liite XII	Rikkidioksidipitoisuutta koskevat poikkeukset
Liite XIIa	Kokonaisrikkidioksidipitoisuuden enimmäismäärän nostaminen ilmasto-olosuhteiden niin edellyttäessä
Liite XIII	Haihtuvien happojen pitoisuus
Liite XIV	Väkevöittäminen silloin kun ilmasto-olot ovat olleet poikkeuksellisen huonot
Liite XV	Tapaukset, joissa saman tuotteen happamuuden lisääminen ja väkevöittäminen ovat sallittuja
Liite XVI	Päivämäärät, joita ennen väkevöittäminen sekä happamuuden lisääminen ja vähentäminen voidaan toteuttaa poikkeuksellisten ilmasto-olojen vuoksi
Liite XVII	Ominaisuudet viinistä tai kuivatuista rypäleistä saatavalle tisleelle, jota voi lisätä väkeviin viineihin ja eräisiin väkeviin tma-laatuviineihin

LIIITE II

Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry ja Tokay.

LIITE III

a) Yhteisö

**Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien viinituotteiden
mukana seuraava kaupallinen asiakirja ⁽¹⁾**

1. Viejä (nimi ja osoite)	2. Sarjanumero
3. Tuoja (nimi ja osoite)	4. Yhdysvaltain lähtöpaikan toimivaltainen viranomainen (nimi ja osoite) [TTB Office]
5. Tullin leima (ainoastaan EY:n viralliseen käyttöön)	6. Viinin tullauspäivä EY:ssä (ainoastaan EY:n viralliseen käyttöön)
7. Kuljetusväline ja muut kuljetukseen liittyvät tiedot	8. Suunniteltu toimituspaikka (jos eri kuin kohdassa 3 ilmoitettu)
9. Tuontituotteen kuvaus erityisesti: todellinen alkoholipitoisuus: tuotteen väri:	10. Määrä
11. Todistukset Edellä kuvattu viini on tarkoitettu sellaisenaan nautittavaksi ja täyttää Amerikan yhdysvalloissa sovellettavat tuotantoa ja vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevat edellytykset, on tuotettu käyttäen EY:n ja Yhdysvaltojen välisen viinikauppaa koskevan sopimuksen mukaisia viininvalmistusmenetelmiä <i>Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau</i> -viraston hyväksymässä viininvalmistamossa ja on mainitun viraston valvonnan alainen. Liittovaltion luvan numero (viininvalmistamo):	
12. Ainoastaan EY:n toteuttamat tarkastukset. Toimivaltaisten viranomaisten käyttöä varten.	13. Allekirjoittajan yritys, liittovaltion luvan numero ja puhelinnumero
	14. Allekirjoittajan nimen selvennys
	15. Paikka ja aika
	16. Allekirjoitus

(¹) Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen liitteen III mukaisesti.

Ohjeet todistusasiakirjan laatimiseksi

1. *Viejä:*

Koko nimi ja osoite Yhdysvalloissa.
2. *Sarjanumero:*

Sarjanumero, jonka perusteella lähetys tunnustetaan viejän kirjanpidosta (esimerkiksi laskun numero).
3. *Tuoja:*

Koko nimi ja osoite yhteisössä.
4. *Lähtöpaikan toimivaltainen viranomainen:*

Lähtöpaikan toimivaltainen viranomainen: Todistusasiakirjassa annettujen tietojen varmentamisesta viininvalmistamossa/tuotantopaikalla vastaavan Yhdysvaltain Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau -viraston paikallistoimiston nimi ja osoite.
5. *Tullin leima:*

Tullin leima (ei täytetä, ainoastaan EY:n käyttöön).
6. *Viinin tullauspäivä EY:ssä:*

Kuljetuksen alkamispäivä (ei täytetä, ainoastaan EY:n käyttöön).
7. *Kuljetusväline ja muut kuljetukseen liittyvät tiedot:*

Koskee ainoastaan kuljetusta EY:n maahantulopaikkaan:

 - ilmoitetaan kuljetusmuoto (laiva, ilma-alus jne.),
 - ilmoitetaan kuljetuksesta vastaavan henkilön nimi ja osoite (jos muu kuin viejä),
 - ilmoitetaan aluksen nimi tai lennon numero jne.
8. *Toimituspaikka:*

Jos tavaroita ei ole määrää toimittaa vastaanottajan osalta annettuun osoitteeseen (kohdassa 3: tuoja), ilmoittakaa todellinen toimituspaikka EY:ssä.
9. *Tuotteen kuvaus:*

Ilmoittakaa seuraavat tiedot:

 - tuotteen tyyppi (esim. "tuontiviini"),
 - myyntinimitys (esim. kuten etiketissä: tuottajan ja viininviljelyalueen nimi; tuotenimi jne.),
 - alkuperämaan nimi (esim. "USA"),
 - maantieteellinen merkintä, jos viini on oikeutettu saamaan tällaisen merkinnän (esim. Yhdysvaltain viininviljelyalueen (American Viticultural Area - AVA), osavaltion tai piirikunnan nimi),
 - todellinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina,
 - tuotteen väri (ilmoittakaa vain "punainen", "rosé" tai "valkoinen").
10. *Määrä:*

Ilmoittakaa (a) tyyppi (irtotavarana tai pullotettuna), (b) määrä, (c) viinisäiliöiden määrä.
11. *Todistukset:*

Ilmoittakaa liittovaltion viininvalmistamolle myöntämän luvan numero.

Huomatkaa, että allekirjoittaja takaa tämän ilmoituksen totuudenmukaisuuden ja tarkkuuden.
12. *Toteutetut tarkastukset.* Toimivaltaisten viranomaisten käyttöä varten:

(ei täytetä, ainoastaan EY:n käyttöön).

13. *Allekirjoittajan yritys, liittovaltion luvan numero ja puhelinnumero:*

Ilmoittakaa viinintuottajan (henkilö tai yritys) nimi, liittovaltion luvan numero ja puhelinnumero sekä muut yhteystiedot, jos saatavilla.

14. *Allekirjoittajan nimen selvitys:*

Esim. viinintuottajan tai todistuksen allekirjoittamiseen valtuutetun tuotantoyhtiön virkailijan nimi.

15. *Paikka ja aika:*

Asiakirjan allekirjoituspaikka ja -päivämäärä.

16. *Allekirjoitus:*

Kohdassa 14 ilmoitetun henkilön alkuperäinen allekirjoitus musteella.

b) Yhdysvallat

COLA-hakemuslomake on Yhdysvaltain valtionvarainministeriöön kuuluvan Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau -viraston toukokuussa 2005 laatima ja nimeltään "Application for and certification/exemption of label/bottle approval", TTB Form 5100.31. Sen viimeisin versio löytyy Internet-sivuilta www.ttb.gov.

LIITE IV

A OSA

Itävalta

1. Tma-laatuviinien nimet

Määritellyt alueet

Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Bergland
Steirerland
Weinland
Wien

Belgia

1. Tma-laatuviinien nimet

Määritellyt alueet

Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse *Wijn*
Haspengouwse *Wijn*

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Vin de pays des jardins de Wallonie

Kypros

1. Tma-laatuviinien nimet

Kreikaksi		Englanniksi	
<i>Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta (jota voi edeltää määritellyn alueen nimi)</i>	<i>Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta (jota voi edeltää määritellyn alu- een nimi)</i>
Κουμανδάρια	Αφάμης tai Λαόνα	Commandaria	Afames tai Laona
Κρασοχώρια Λεμεσού		Krasohoria Lemesou.....	
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Πιτσιλιά		Pitsilia	
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης		Vouni Panayia – Ambelitis	

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Kreikaksi	Englanniksi
Λάρνακα	Larnaka
Λευκωσία	Lefkosia
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos

Tšekki

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta</i> 1. (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määritellyn alueen kanssa) 2. (jota voi seurata viininviljelykunnan ja/tai viinitilan nimi)
čechy.....	litoměřická mělnická
Morava	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

české zemské víno
moravské zemské víno

Ranska

1. Tma-laatuviinien nimet

Määritellyt alueet

Ajaccio

Alsace Grand Cru, *jota seuraa pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*

Anjou Côteaux de la Loire

Anjou Val de Loire

Anjou Villages Brissac

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *tai* Auxey-Duresses Côte de Beaune *tai* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Béarn *tai* Béarn BellocqBeaumes-de-Venise, *jota voi edeltää ilmaisu "Muscat de"*Bellet *tai* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny *tai* Blagny Côte de Beaune *tai* Blagny Côte de Beaune-Villages

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bourg

Bourgeais

Bourgueil

Bouzeron

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *jota edeltää ilmaisu "Muscat de"*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*Chablis (*), *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*

Chambertin Clos de Bèze

Champagne (*)

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *tai* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Määritellyt alueet

Châteaumeillant
Châtillon-en-Diois
Cheverny
Chinon
Chorey-lès-Beaune *tai* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *tai* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune Villages
Clairette de Bellegarde
Clairette de Die
Clairette du Languedoc, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Clos de Tart
Clos des Lambrays
Clos Saint-Denis
Collioure
Condrieu
Corbières, *jota voi seurata ilmaisu* Boutenac
Cornas
Costières de Nîmes
Côte Roannaise
Coteaux Champenois, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Coteaux d'Aix-en-Provence
Coteaux d'Ancenis, *jota voi seurata viiniköynnöslajikkeen nimi*
Coteaux de Die
Coteaux de l'Aubance
Coteaux de Pierrevert
Coteaux de Saumur
Coteaux du Giennois
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Layon, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Coteaux du Loir
Coteaux du Lyonnais
Coteaux du Quercy
Coteaux du Tricastin
Coteaux du Vendômois
Coteaux Varois
Côtes Canon-Fronsac
Côtes d'Auvergne, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Côtes de Beaune, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Côtes de Bergerac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Bourg

Määritellyt alueet

Côtes de Brulhois
Côtes de Castillon
Côtes de Duras
Côtes de la Malepère
Côtes de Millau
Côtes de Montravel
Côtes de Provence, *jota voi seurata ilmaisu Sainte Victoire*
Côtes de Saint-Mont
Côtes de Toul
Côtes du Frontonnais, *jota voi seurata ilmaisu Fronton tai Villaudric*
Côtes du Jura
Côtes du Lubéron
Côtes du Marmandais
Côtes du Rhône Villages, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages, *jota voi seurata ilmaisu Caramany tai Latour de France tai Les Aspres tai Lesquerde tai Tautavel*
Côtes du Ventoux
Côtes du Vivarais
Cour-Cheverny
Crémant de Bordeaux
Crémant de Bourgogne
Crémant de Die
Crémant de Limoux
Crémant de Loire
Crémant du Jura
Crépy
Criots Bâtard-Montrachet
Crozes Ermitage
Crozes-Hermitage
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Ermitage
Faugères
Fiefs Vendéens, *jota voi seurata ilmaisu Mareuil tai Brem tai Vix tai Pissotte*
Fitou
Fixin
Floc de Gascogne
Fronsac
Frontignan
Gaillac
Gaillac Premières Côtes
Gigondas
Givry
Grand Roussillon
Graves de Vayres

Määritellyt alueet

Griotte-Chambertin
Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Haut-Montravel
Irancy
Irouléguay
Jasnières
Juliéna
Jurançon
L'Etoile
La Grande Rue
Ladoix tai Ladoix Côte de Beaune tai Ladoix Côte de Beaune-Villages
Lalande de Pomerol
Languedoc, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Latricières-Chambertin
Les-Baux-de-Provence
Limoux
Lirac
Listrac-Médoc
Loupjac
Lunel, *jota voi edeltää ilmaisu "Muscat de"*
Lussac Saint-Émilion
Mâcon, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Mâcon-Villages
Macvin du Jura
Madiran
Maranges Côte de Beaune tai Maranges Côtes de Beaune-Villages
Maranges, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Marcillac
Marsannay
Maury
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Menetou Salon, *jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi*
Meursault Côte de Beaune tai Meursault Côte de Beaune-Villages
Minervois
Minervois-la-Livinière
Mireval
Monbazillac
Montagne Saint-Émilion
Montagny
Monthélie tai Monthélie Côte de Beaune tai Monthélie Côte de Beaune-Villages
Montlouis
Montravel
Morey-Saint-Denis

Määritellyt alueet

Moselle (*)

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Néac

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pécharmant

Pernand-Vergelesses tai Pernand-Vergelesses Côte de Beaune tai Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Mâcon

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Loché

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet Côte de Beaune tai Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Rivesaltes, jota voi edeltää ilmaisu "Muscat de"

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi

Roussette du Bugey, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint-Aubin tai Saint-Aubin Côte de Beaune tai Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Määritellyt alueet

Saint-Emilion Grand Cru
Saint-Georges Saint-Émilion
Saint-Jean-de-Minervois, jota voi edeltää ilmaisu "Muscat de"
Saint-Joseph
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saint-Péray
Saint-Pourçain
Saint-Romain tai Saint-Romain Côte de Beaune tai Saint-Romain Côte de Beaune-Villages
Saint-Véran
Santenay Côte de Beaune tai Santenay Côte de Beaune-Villages
Saumur Champigny
Saussignac
Sauternes
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Seysssel
Thouarsais
Touraine Amboise
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Mesland
Touraine Noble Joue
Tursan
Vacqueyras
Valençay
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Corse, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi
Vin de Lavilledieu
Vin de Savoie tai Vin de Savoie-Ayze, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi
Vin du Bugey, jota voi seurata pienemmän maantieteellisen yksikön nimi
Vin Fin de la Côte de Nuits
Viré Clessé
Volnay Santenots
Vougeot

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays du Calvados
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Cathare
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet
Vin de pays Charentais, jota voi seurata ilmaisuu Ile de Ré tai Ile d'Oléron tai Saint-Sornin
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la Cité de Carcassonne
Vin de pays des Collines de la Moure
Vin de pays des Collines rhodaniennes
Vin de pays du Comté de Grignan
Vin de pays du Comté tolosan
Vin de pays des Comtés rhodaniens
Vin de pays de la Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Montélimar
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté, jota voi seurata ilmaisuu Coteaux de Champlitte
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive, jota voi seurata ilmaisuu Val d'Orbieu tai Coteaux du Termenès tai Côtes de Lézignan
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du Jardin de la France, jota voi seurata ilmaisuu Marches de Bretagne tai Pays de Retz
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Mayenne
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord, jota voi seurata ilmaisuu *Vin de Domme*
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays des Portes de Méditerranée
Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de la Sainte Baume
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais, jota voi seurata ilmaisuu *Coteaux de Chalosse tai Côtes de l'Adour tai Sables Fauves tai*
Sables de l'Océan
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la Vallée du Paradis
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

Saksa

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määritellyn alueen kanssa)</i>
Ahr	Walporzheim tai Ahrtal
Baden	Badische Bergstraße (Bergstrasse) Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) Südliche Weinstraße (Weinstrasse)
Rheingau	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) Thüringen
Sachsen.....	Elstertal Meißen (Meissen)
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergisch Unterland Württembergischer Bodensee

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler <i>Landwein</i>	Albrechtsburg
Badischer <i>Landwein</i>	Bayern
Bayerischer Bodensee- <i>Landwein</i>	Burgengau
Fränkischer <i>Landwein</i>	Donau
<i>Landwein</i> der Mosel	Lindau
<i>Landwein</i> der Ruwer	Main
<i>Landwein</i> der Saar	Mecklenburger
Mecklenburger <i>Landwein</i>	Neckar
Mitteldeutscher <i>Landwein</i>	Oberrhein
Nahegauer <i>Landwein</i>	Rhein
Pfälzer <i>Landwein</i>	Rhein-Mosel
Regensburger <i>Landwein</i>	Römertor
Rheinburgen- <i>Landwein</i>	Stargarder Land
Rheingauer <i>Landwein</i>	
Rheinischer <i>Landwein</i>	
Saarländischer <i>Landwein</i> der Mosel	
Sächsischer <i>Landwein</i>	
Schwäbischer <i>Landwein</i>	
Starkenburger <i>Landwein</i>	
Taubertäler <i>Landwein</i>	

Kreikka

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määritellyt alueet</i>	
<i>Kreikaksi</i>	<i>Englanniksi</i>
Αμύνταιο	Amynteon
Αγχιάλος	Anchialos
Αρχάνες	Archanes
Δαφνές	Dafnes
Γουμένισσα	Goumenissa
Λήμνος	Lemnos
Μαντινεία	Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μεσενικόλα	Mesenicola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Νάουσα	Naoussa
Νεμέα	Nemea
Πάρος	Paros

Määritellyt alueet	
Kreikaksi	Englanniksi
Πάτρα	Patra
Πεζά	Peza
Ραψάνη	Rapsani
Ρόδος	Rhodos
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Cephalinia
Σάμος	Samos
Σαντορίνη	Santorini
Σητεία	Sitia
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona
Ζίτσα	Zitsa

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Kreikaksi	Englanniksi
Ρετσίνα Γιάλτρων, jota voi seurata ilmaisu Ευβοίας	Retsina (*) of Gialtra, jota voi seurata ilmaisu Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, jota voi seurata ilmaisu Ευβοίας	Retsina (*) of Halkida, jota voi seurata ilmaisu Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, jota voi seurata ilmaisu Ευβοίας	Retsina (*) of Karystos, jota voi seurata ilmaisu Evvia
Ρετσίνα Κρωπίας tai Ρετσίνα Κορωπίου, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Kropia tai Retsina (*) Koropi, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Markopoulou, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Megara, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Μεσογειών, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Mesogia, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Pallini, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Παιανίας tai Ρετσίνα Λιοπεσίου, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Peania tai Retsina (*) of Liopesi, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Pikermi, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Σπάτων, jota voi seurata ilmaisu Αττικής	Retsina (*) of Spata, jota voi seurata ilmaisu Attika
Ρετσίνα Θηβών, jota voi seurata ilmaisu Βοιωτίας	Retsina (*) of Thebes, jota voi seurata ilmaisu Viotias
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ανδριανής	Regional wine of Adriana
Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου	Regional wine of Enos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena

<i>Kreikaksi</i>	<i>Englanniksi</i>
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Τοπικός Οίνος Ηλείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πισατίδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siatista - Siatistinos
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνας	Regional wine of Slopes of Kithera
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko

Kreikaksi	Englanniksi
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θρακικός Τοπικός Οίνος tai Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos tai Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou

Unkari

Tma-laatuviinien nimet

Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	Seutukunta (jota voi edeltää määrittelyn alueen nimi)
Ászár-Neszmély(-i)	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i)	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke tai Balatonmelléki	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom tai Móraalmi Pusztamérges(-i)
Eger tai Egri.....	Debrő(-i), jota voi seurata ilmaisu Andornaktálya(-i) tai Demjén(-i) tai Egerbakta(-i) tai Egerszalók(-i) tai Egerszólát(-i) tai Felsőtárkány(-i) tai Kerecsend(-i) tai Maklár(-i) tai Nagytálya(-i) tai Noszvaj(-i) tai Novaj(-i) tai Ostoros(-i) tai Szomolya(-i) tai Aldebrő(-i) tai Feldebrő(-i) tai Tófalu(-i) tai Verpelét(-i) tai Kompolt(-i) tai Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i)	Buda(-i) Etyek(-i) Velençe(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	

Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	Seutukunta (jota voi edeltää määrittelyn alueen nimi)
Kunság(-i).....	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente tai Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza tai Kecskemét-Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente tai Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Kapos(-i) Szigetvár(-i) Versend(-i)
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Köszeg(-i)
Szekszárd(-i)	
Tokaj(-i).....	Abaujszántó(-i) Bekecs(-i) Bodrogkeresztúr(-i) Bodrogkisfalud(-i) Bodrogolaszi Erdőbénye(-i) Erdőhorváti Golop(-i) Hercegekúnye(-i) Mád(-i) t(-i) Legyesbé Makkoshotyka(-i) Mezőzombor(-i) Monok(-i) Olaszliszka(-i) Rátka(-i) Sárazsadány(-i) Sárospatak(-i) Sátoraljaújhely(-i) Szegi Szegilong(-i) Szerencs(-i) Tállya(-i) Tarcal(-i) Tolcsva(-i) Vámosújfalu(-i)
Tolna(-i).....	Tamási
Villány(-i).....	Völgység(-i)
	Siklós(-i), jota voi seurata ilmaisu Kisharsány(-i) tai Nagyharsány(-i) tai Palkonya(-i) tai Villánykövesd(-i) tai Bisse(-i) tai Csarnóta(-i) tai Diósvizsló(-i) tai Harkány(-i) tai Hegyszentmárton(-i) tai Kistótfalu(-i) tai Márfa(-i) tai Nagytótfalu(-i) tai Szava(-i) tai Túrony(-i) tai Vokány(-i)

Italia

1. Tma-laatuviinien nimet

Aglianico del Taburno *tai* Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo *tai* Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero *tai* Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige (Südtirol) *tai* dell'Alto Adige (Südtiroler), jota voi seurata ilmaisu

— Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

— Meranese di Collina (Meraner Hüge) *tai* Meranese (Meraner),

— Santa Maddalena (St. Magdalener),

— Terlano (Terlaner),

— Valle Isarco (Eisacktal *tai* Eisacktaler),

— Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea *tai* Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra *tai* Bagnoli

Barbera del Monferrato

Barco Reale di Carmignano *tai* Rosato di Carmignano *tai* Vin Santo di Carmignano *tai* Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino Superiore

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Brachetto d'Acqui *tai* Acqui

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) *tai* Lago di Caldaro (Kalterersee), jota voi seurata ilmaisu "Classico"

Campi Flegrei

Campidano di Terralba *tai* Terralba *tai* Sardegna Campidano di Terralba *tai* Sardegna Terralba

Canadese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *jota voi seurata ilmaisu* Capo Ferrato tai Oliena tai Nepente di Oliena Jerzu
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis tai Sardegna Carignano del Sulcis
Carmignano
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica
Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio
Cesanese di Affile tai Affile
Cesanese di Olevano Romano tai Olevano Romano
Chianti(*), *jota voi seurata ilmaisu* Colli Aretini tai Colli Fiorentini tai Colline Pisane tai Colli Senesi tai Montalbano tai
Montespertoli tai Rufina
Chianti Classico
Cilento
Cinque Terre tai Cinque Terre Sciacchetrà, *jota voi seurata ilmaisu* Costa de Sera tai Costa de Campu tai Costa da Posa
Circeo
Cirò
Cisterna d'Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Berici, *jota voi seurata ilmaisu* Barbarano
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto
Colli Bolognesi, *jota voi seurata ilmaisu* Colline di Riposto tai Colline Marconiane tai Zola Predosa tai Monte San Pietro
tai Colline di Oliveto tai Terre di Montebudello tai Serravalle
Colli del Trasimeno tai Trasimeno
Colli della Sabina
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Conegliano, *jota voi seurata ilmaisu* Refrontolo tai Torchiato di Fregona
Colli di Faenza
Colli di Luni
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli d'Imola
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani, *jota voi seurata ilmaisu* Todi
Colli Orientali del Friuli, *jota voi seurata ilmaisu* Cialla tai Rosazzo
Colli Perugini
Colli Pesaresi, *jota voi seurata ilmaisu* Focara tai Roncaglia
Colli Piacentini, *jota voi seurata ilmaisu* Vigoleno tai Gutturnio tai Monterosso Val d'Arda tai Trebbiano Val Trebbia tai
Val Nure
Colli Romagna Centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto

Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano *tai* Collio
Conegliano-Valdobbiadene, *jota voi seurata ilmaisu* Cartizze
Conero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *jota voi seurata ilmaisu* Furore *tai* Ravello *tai* Tramonti
Coste della Sesia
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *tai* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani, *jota voi seurata ilmaisu superiore tai* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *jota voi seurata ilmaisu* Pachino
Erbaluce di Caluso *tai* Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *tai* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Fiano di Avellino
Franciacorta
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *tai* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda
Garda Colli Mantovani
Gavi *tai* Cortese di Gavi
Genazzano
Ghemme
Gioia del Colle
Girò di Cagliari *tai* Sardegna Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio

Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi o Guardiolo
I Terreni di Sanseverino
Ischia
Lacrima di Morro *tai* Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano, *jota voi seurata ilmaisu* Oltrepò Mantovano *tai* Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lison Pramaggiore
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana
Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa *tai* Sardegna Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari *tai* Sardegna Malvasia di Cagliari
Malvasia di Casorzo d'Asti
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Mamertino di Malezzo *tai* Mamertino
Mandrolisai *tai* Sardegna Mandrolisai
Marino
Marsala (*)
Martina *tai* Martina Franca
Matera
Matino
Melissa
Menfi, *jota voi seurata ilmaisu* Feudo *tai* Fiori *tai* Bonera
Merlara
Molise, *jota voi edeltää "del"*
Monferrato, *jota voi seurata ilmaisu* Casalese
Monica di Cagliari *tai* Sardegna Monica di Cagliari
Monica di Sardegna
Monreale
Montecarlo
Montecompatri Colonna *tai* Montecompatri *tai* Colonna
Montecucco
Montefalco
Montefalco Sagrantino
Montello e Colli Asolani
Montepulciano d'Abruzzo
Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio
Monti Lessini *tai* Lessini
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari *tai* Sardegna Moscato di Cagliari
Moscato di Noto
Moscato di Pantelleria *tai* Passito di Pantelleria *tai* Pantelleria
Moscato di Sardegna, *jota voi seurata ilmaisu* Gallura *tai* Tempio Pausania *tai* Tempio
Moscato di Siracusa
Moscato di Sorso-Sennori *tai* Moscato di Sorso *tai* Moscato di Sennori *tai* Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *tai*
Sardegna Moscato di Sorso *tai* Sardegna Moscato di Sennori
Moscato di Trani
Nardò
Nasco di Cagliari *tai* Sardegna Nasco di Cagliari
Nettuno
Nuragus di Cagliari *tai* Sardegna Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Ostuni
Pagadebit di Romagna, *jota voi seurata ilmaisu* Bertinoro
Parrina
Penisola Sorrentina, *jota voi seurata ilmaisu* Gagnano *tai* Lettere *tai* Sorrento
Pentro di Isernia *tai* Pentro
Pergola
Piemonte
Pietraviva
Pinerolese
Pollino
Pomino
Pornassio *tai* Ormeasco di Pornassio
Primitivo di Manduria
Ramandolo
Recioto di Soave
Reggiano
Reno
Riesi
Riviera del Brenta
Riviera del Garda Bresciano *tai* Garda Bresciano
Riviera Ligure di Ponente, *jota voi seurata ilmaisu* Riviera dei Fiori *tai* Albenga o Albenganese *tai* Finale *tai* Finalese *tai*
Ormeasco
Roero
Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua *tai* Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa *tai* Rosso Canosa Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano *tai* Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro *tai* San Colombano
San Girignano
San Martino della Battaglia
San Severo

San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de Goti
Sant' Antino
Santa Margherita di Belice
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
Sardegna Semidano, *jota voi seurata ilmaisu* Mogoro
Savuto
Scanzo *tai* Moscato di Scanzo
Scavigna
Sciaccia, *jota voi seurata ilmaisu* Rayana
Serrapetrona
Sforzato di Valtellina *tai* Sfursat di Valtellina *Soave superiore*
Sizzano
Solopaca
Squinzano
Strevi
Tarquinia
Taurasi
Teroldego Rotaliano
Terre dell' Alte Val d'Agri
Terre di Franciacorta
Torgiano, *jota voi seurata ilmaisu "rosso riserva"*
Trebiano d'Abruzzo
Trebiano di Romagna
Trentino, *jota voi seurata ilmaisu* Sorni *tai* Isera *tai* d'Isera *tai* Ziresi *tai* dei Ziresi
Trento
Val d'Arbia
Val di Cornia, *jota voi seurata ilmaisu* Suvereto
Val Polcevera, *jota voi seurata ilmaisu* Coronata
Valcalepio
Valdadige *tai* Etschaler, *jota voi seurata ilmaisu* Terra dei Forti
Valdichiana
Valle d'Aosta *tai* Vallée d'Aoste, *jota voi seurata ilmaisu* Arnad-Montjovet *tai* Donnas *tai* Enfer d'Arvier, Torrette *tai* Blanc de Morgex et de la Salle *tai* Chambave *tai* Nus
Valpolicella Valpantena, *jota voi seurata ilmaisu* de Valpantena
Valsusa
Valtellina, *jota seura "rosso" tai edeltää "rosso di"*
Valtellina Superiore, *jota voi seurata ilmaisu* Grumello *tai* Inferno *tai* Maroggia *tai* Sassella *tai* Vagella
Velletri
Verbicaro
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Verduno Pelaverga *tai* Verduno
Vermentino di Gallura *tai* Sardegna Vermentino di Gallura
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano *tai* Sardegna Vernaccia di Oristano
Vernaccia di San Gimignano
Vernaccia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave *tai* Piave
Vittorio
Zagarolo

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Allerona	Grottino di Roccanova
Alta Valle della Greve	Isola dei Nuraghi
Alto Livenza	Lazio
Alto Mincio	Lipuda
Alto Tirino	Locride
Arghillà	Marca Trevigiana
Barbagia	Marche
Basilicata	Maremma toscana
Benaco bresciano	Marmilla
Beneventano	Mitterberg <i>tai</i> Mitterberg tra Cauria e Tel <i>tai</i> Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Bergamasca	Modena <i>tai</i> Provincia di Modena
Bettona	Montenetto di Brescia
Bianco di Castelfranco Emilia	Murgia
Calabria	Narni
Camarro	Nurra
Campania	Ogliastra
Cannara	Oscio <i>tai</i> Terre degli Osci
Civitella d'Agliano	Paestum
Colli Aprutini	Palizzi
Colli Cimini	Parteolla
Colli del Limbara	Pellaro
Colli del Sangro	Planargia
Colli della Toscana centrale	Pompeiano
Colli di Salerno	Provincia di Mantova
Colli Ericini	Provincia di Nuoro
Colli Trevigiani	Provincia di Pavia
Collina del Milanese	Provincia di Verona <i>tai</i> Veronese
Colline del Genovesato	Puglia
Colline Frentane	Quistello
Colline Pescaresi	Ravenna
Colline Savonesi	Roccamonfina
Colline Teatine	Romangia
Condoleo	Ronchi di Brescia
Conselvano	Rotae
Costa Viola	Rubicone
Daunia	Sabbioneta
Del Vastese <i>tai</i> Histonium	Salemi
Delle Venezie	Salento
Dugenta	Salina
Emilia <i>tai</i> dell'Emilia	Scilla
Epomeo	Sebino
Esaro	Sibiola
Fontanarossa di Cerda	Sicilia
Forlì	Sillaro <i>tai</i> Bianco del Sillaro
Fortana del Taro	Spello
Frusinate <i>tai</i> del Frusinate	Tarantino
Golfo dei Poeti La Spezia <i>tai</i> Golfo dei Poeti	

Terrazze Retiche di Sondrio	Valdamato
Terre del Volturno	Vallagarina
Terre di Chieti	Valle Belice
Terre di Veleja	Valle del Crati
Tharros	Valle del Tirso
Toscana <i>tai</i> Toscano	Valle d'Itria
Trexenta	Valle Peligna
Umbria	Valli di Porto Pino
Val di Magra	Veneto
Val di Neto	Veneto Orientale
Val Tidone	Venezia Giulia
	Vigneti delle Dolomiti <i>tai</i> Weinberg Dolomiten

Luxemburg

Tma-laatuviinien nimet

<i>Määritely alue</i> <i>(jonka jälkeen voi seurata kunnan tai kunnanosan nimi)</i>	<i>Kunnan tai kunnanosan nimi</i> <i>(on käytettävä yhdessä määritellyn alueen kanssa)</i>
Moselle Luxembourgise.....	Ahn
	Assel
	Bech-Kleinmacher
	Born
	Bous
	Burmerange
	Canach
	Ehnen
	Ellingen
	Elvange
	Erpeldingen
	Gostingen
	Greiveldingen
	Grevenmacher
	Lenningen
	Machtum
	Mertert
	Moersdorf
	Mondorf
	Niederdonven
	Oberdonven
	Oberwormeldingen
	Remerschen
	Remich
	Rolling
	Rosport
	Schengen
	Schwebsingen
	Stadtbredimus
	Trintingen
	Wasserbillig
	Wellenstein
	Wintringen
	Wormeldingen

Malta

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määrittelyn alueen kanssa)</i>
Gozo	Marsalforn Nadur Ramla Victoria Heights
Island of Malta	Marnisi Marsaxlokk Mdina tai Medina Mgarr Rabat Siggiewi Ta' Qali

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

<i>Maltaksi</i>	<i>Englanniksi</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

Portugali

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määrittelyn alueen kanssa)</i>
Alenquer	
Alentejo	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	

Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määrittelyn alueen kanssa)
Dão.....	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, jota voi edeltää ilmaisu Vinho do tai Moscatel do....	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior
Encostas d'Aire	Alcobaça Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira (*) tai Madère tai Madera tai Vinho da Madeira tai Madeira Wine tai Madeira Wine tai Vin de Madère tai Vino di Madera tai Madera Wijn	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port (*) tai Portwein tai Portvin tai Portwijn tai Vin de Porto tai Port Wine	
Ribatejo	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

<i>Alue</i> <i>(jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)</i>	<i>Seutukunta</i> <i>(on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määrittelyn alueen kanssa)</i>
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras	Beira Alta
	Beira Litoral
	Terras de Sicó
Estremadura.....	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes	Terras Durienses

Slovenia

1. Tma-laatuviinien nimet

<i>Määrittely alue</i> <i>(jota voi seurata joko viininviljelykunnan ja/tai viinitilan nimi)</i>
Bela krajina tai Belokranjec
Bizeljsko-Sremič tai Sremič-Bizeljsko
Dolenjska
Dolenjska, cviček
Goriška Brda tai Brda
Haloze tai Haložan
Koper tai Koprčan
Kras
Kras, teran
Ljutomer-Ormož tai Ormož-Ljutomer
Maribor tai Mariborčan
Radgona-Kapela tai Kapela-Radgona
Prekmurje tai Prekmurčan
Šmarje-Virštanj tai Virštanj-Šmarje
Srednje Slovenske gorice
Vipavska dolina tai Vipavec tai Vipavčan

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Podravje
Posavje
Primorska

Slovakia

Tma-laatuviinien nimet

<i>Määritely alue</i>	<i>Seutukunta</i>
1. (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	1. (jota voi edeltää sitä vastaavan määritellyn alueen nimi)
2. (jota seuraa ilmaisu "vinohradnícka oblast")	2. (jota seuraa ilmaisu "vinohradnícky rajón")
Juhnoslovenská.....	Dunajskostredský
	Galantský
	Hurbanovský
	Komárňanský
	Palárikovský
	Šamorínsky
	Strekovský
	Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský
	Dolanský
	Hlohovecký
	Modranský
	Orešanský
	Pezinský
	Senecký
	Skalický
	Stupavský
	Trnavský
	Vrbovský
	Záhorský
Nitrianska.....	Nitriansky
	Pukanecký
	Radošinský
	Šintavský
	Tekovský
	Vrábeľský
	Želiezovský
	Žitavský
	Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Filakovský
	Gemerský
	Hontiansky
	Ipeľský
	Modrokamenecký
	Tornaľský
	Vinický
Tokaj / -ská / -ský / -ské.....	Čerhov
	Černocho
	Malá Třňa
	Slovenské Nové Mesto
	Velká Bara
	Velká Třňa
	Viničky

Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	Seutukunta (jota voi edeltää sitä vastaavan määritellyn alueen nimi)
1. (jonka jälkeen voi seurata seutukunnan nimi)	1. (jota voi edeltää sitä vastaavan määritellyn alueen nimi)
2. (jota seuraa ilmaisu "vinohradnícka oblast")	2. (jota seuraa ilmaisu "vinohradnícky rajón")
Východoslovenská	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobranceký

Espanja

1. Tma-laatuviinien nimet

Määritely alue (jonka jälkeen voi seurata sitä vastaavan seutukunnan nimi)	Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määritellyn alueen kanssa)
Abona	
Alella	
Alicante	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava tai Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre	Artesa Les Garrigues Raimat Valls de Riu Corb
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry tai Jerez tai Xérès tai Sherry (*)	
Jumilla	
La Mancha	

<i>Määrittely alue</i> (jonka jälkeen voi seurata sitä vastaavan seutukunnan nimi)	<i>Seutukunta</i> (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määritellyn alueen kanssa)
La Palma.....	Fuencaliente Hoyo de Mazo Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Mérida	
Mondéjar	
Monterrei	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda

Määrittely alue (jonka jälkeen voi seurata sitä vastaavan seutukunnan nimi)	Seutukunta (on käytettävä yhdessä sitä vastaavan määrittelyalueen kanssa)
Somontano	
Tacoronte-Acentejo	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierras de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente	
Vinos de Madrid	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Tierra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

Yhdistynyt Kuningaskunta

1. Tmaa-laatuviinien nimet

English Vineyards
 Welsh Vineyards

2. Alkuperänimityksellä varustettujen pöytäviinien nimet

England tai.....	Cornwall
	Devon
	Dorset
	East Anglia
	Gloucestershire
	Hampshire
	Herefordshire
	Isle of Wight
	Isles of Scilly
	Kent
	Lincolnshire
	Oxfordshire
	Shropshire
	Somerset
	Surrey
	Sussex
	Worcestershire
	Yorkshire

Wales <i>tai</i>	Cardiff
	Cardiganshire
	Carmarthenshire
	Denbighshire
	Gwynedd
	Monmouthshire
	Newport
	Pembrokeshire
	Rhondda Cynon Taf
	Swansea
	The Vale of Glamorgan
	Wrexham

B OSA

Itävalta	Viro	Unkari	Luxemburg	Slovenia
Belgia	Suomi	Irlanti	Malta	Espanja
Kypros	Ranska	Italia	Puola	Ruotsi
Tšekki	Kreikka	Latvia	Portugali	Alankomaat
Tanska	Saksa	Liettua	Slovakia	Yhdistynyt kuningaskunta

C OSA

Saksa

Bernkasteler Doctor (Doktor), Deidesheimer, Dexheimer Doktor, Erbacher Marcobrunn, Forster, Forster Jesuitengarten, Graacher Himmelreich, Liebfraumlilch, Liebfrauenmilch, Mosel, Mosel-Saar-Ruwer, Ockfener Bockstein, Piesporter Goldtropfchen, Piesporter Michelsberg, Piesporter Treppchen, Rudesheimer, Scharzhofberger, Schloss Johannisberger, Schloss Vollrads, Wehlener Sonnenuhr, Zeller Schwarze Katz.

Ranska

Aloxe-Corton, Alsace *tai* Vin d'Alsace, Anjou, Barsac, Batard-Montrachet, Beaujolais, Beaujolais Villages, Beaune, Bonnes Mares, Bordeaux, Bordeaux Blanc, Bordeaux Rouge, Bourgogne, Brouilly, Chambertin, Chambolle-Musigny, Charnes-Chambertin, Chassagne-Montrachet, Château Lafite, Château Margaux, Château Yquem, Châteauneuf-du-Pape, Chénas, Chevalier-Montrachet, Chiroubles, Clos de la Roche, Clos de Vougeot, Corton, Corton-Charlemagne, Côte de Beaune, Côte de Beaune-Villages, Côte de Brouilly, Côte de Nuits, Côte de Nuits-Villages, Côte Rotie, Coteaux du Layon, Côtes du Rhône, Échezeaux, Entre-Deux-Mers, Fleurie, Gevrey-Chambertin, Grands Échezeaux, Graves, Haut Médoc, Hermitage, La Tache, Loire, Macon, Margaux, Médoc, Mercurey, Meursault, Montrachet, Morgon, Moulin-à-Vent, Muscadet, Musigny, Nuits *tai* Nuits-Saint-Georges, Pauillac, Pomerol, Pommard, Pouilly-Fuissé, Pouilly Fumé, Puligny-Montrachet, Rhône, Richebourg, Romanée-Conti, Romanée Saint-Vivant, Rosé d'Anjou, Saint-Amour, Saint-Émilion, Saint-Éstèphe, Saint-Julien, Sancerre, Santenay, Saumur, Savigny *tai* Savigny-les-Beaunes, Tavel, Touraine, Volnay, Vosne-Romanée, Vouvray.

Italia

Asti Spumante, Barbaresco, Barbera d'Alba, Barbera d'Asti, Bardolino, Barolo, Brunello di Montalcino, Dolcetto d'Alba, Frascati, Gattinara, Lacryma Christi, Nebbiolo d'Alba, Orvieto, Soave, Valpolicella, Vino Nobile de Montepulciano.

Portugali

Dao, Oporto, Porto, Vinho do Porto.

Espanja

Lagrima, Rioja.

Selitykset:

(*) Ilmaisuihin sovelletaan ainoastaan 6 artiklan mutta ei 7 artiklan määräyksiä.

- Kursivoidut sanat, alkuperänimitykset ja alkuperänimityksiä luonnehtivat ilmaisut mukaan luettuina, ovat ainoastaan tiedoksi ja/tai selvennykseksi, eikä niihin sovelleta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan määräyksiä.
 - Osapuolet toteavat Yhdysvaltojen edellyttävän alkuperänimitysten antamista selkeyden vuoksi latinalaisin kirjaimin; muilla kuin latinalaisilla kirjaimilla tehdyt lisämerkinnät ovat valinnaisia ja Yhdysvaltain oikeudellisten vaatimusten alaisia; 7 artiklan tai tämän liitteen määräysten ei voida tulkita edellyttävän muuta.
-

LIITE V

A OSA:

Alexander Valley	Horse Heaven Hills
Alexandria Lakes	Howell Mountain
Altus	Hudson River Region
Anderson Valley	Isle St. George
Applegate Valley	Kanawha River Valley
Arkansas Mountain	Knights Valley
Arroyo Grande Valley	Lake Erie
Arroyo Seco	Lake Michigan Shore
Atlas Peak	Lake Wisconsin
Augusta	Lancaster Valley
Bell Mountain	Leelanau Peninsula
Ben Lomond Mountain	Lime Kiln Valley
Benmore Valley	Linganore
Bennett Valley	Livermore Valley
California Shenandoah Valley	Lodi
Capay Valley	Long Island
Caramel Valley	Loramie Creek
Catoctin	Los Carneros
Cayuga Lake	Madera
Central Coast	Malibu-Newton Canyon
Central Delaware Valley	Martha's Vineyard
Chalk Hill	McDowell Valley
Chalone	McMinnville
Chiles Valley	Mendocino
Cienega Valley	Mendocino Ridge
Clarksburg	Merritt Island
Clear Lake	Mesilla Valley
Cole Ranch	Middle Rio Grande Valley
Columbia Gorge	Mimbres Valley
Columbia Valley	Mississippi Delta
Cucamonga Valley	Monterey
Cumberland Valley	Monticello
Diablo Grande	Mt. Harlan
Diamond Mountain District	Mt. Veeder
Dry Creek Valley	Napa Valley
Dundee Hills	Niagara Escarpment
Dunnigan Hills	North Coast
Edna Valley	North Fork of Long Island
El Dorado	North Fork of Roanoke
Escondido Valley	North Yuba
Fair Play	Northern Neck George Washington Birthplace
Fennville	Northern Sonoma
Fiddletown	Oak Knoll District of Napa Valley
Finger Lakes	Oakville
Fredericksburg in the Texas Hill Country	Ohio River Valley
Grand River Valley	Old Mission Peninsula
Grand Valley	Ozark Highlands
Guenoc Valley	Ozark Mountain
Hames Valley	Pacheco Pass
Hermann	Paicines
High Valley	Paso Robles

Potter Valley
 Puget Sound
 Red Hills Lake County
 Red Mountain
 Redwood Valley
 Ribbon Ridge
 River Junction
 Rockpile
 Rocky Knob
 Rogue Valley
 Russian River Valley
 Rutherford
 Salado Creek
 San Benito
 San Bernabe
 San Francisco Bay
 San Lucas
 San Pasqual Valley
 San Ysidro District
 Santa Clara Valley
 Santa Cruz Mountains
 Santa Lucia Highlands
 Santa Maria Valley
 Santa Rita Hills
 Santa Ynez Valley
 Seiad Valley
 Seneca Lake
 Shenandoah Valley
 Sierra Foothills
 Solano County Green Valley
 Sonoita

Sonoma Coast
 Sonoma County Green Valley
 Sonoma Mountain
 Sonoma Valley
 South Coast
 Southeastern New England
 Southern Oregon
 Spring Mountain District
 St. Helena
 Stags Leap District
 Suisun Valley
 Temecula Valley
 Texas Davis Mountains
 Texas High Plains
 Texas Hill Country
 The Hamptons, Long Island
 Trinity Lakes
 Umpqua Valley
 Virginia's Eastern Shore
 Walla Walla Valley
 Warren Hills
 West Elks
 Western Connecticut Highlands
 Wild Horse Valley
 Willamette Valley
 Willow Creek
 Yadkin Valley
 Yakima Valley
 Yamhill-Carlton District
 York Mountain
 Yorkville Highlands
 Yountville

B OSA:

Alabama
 Alaska
 Arizona
 Arkansas
 California
 Colorado
 Connecticut
 Delaware
 Florida
 Georgia
 Hawaii
 Idaho
 Illinois
 Indiana
 Iowa
 Kansas
 Kentucky
 Louisiana
 Maine
 Maryland

Massachusetts
 Michigan
 Minnesota
 Mississippi
 Missouri
 Montana
 Nebraska
 Nevada
 New Hampshire
 New Jersey
 New Mexico
 New York
 North Carolina
 North Dakota
 Ohio
 Oklahoma
 Oregon
 Pennsylvania
 Rhode Island
 South Carolina

South Dakota	Virginia
Tennessee	Washington
Texas	West Virginia
Utah	Wisconsin
Vermont	Wyoming

C OSA:

Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Boone County (Ozark Mountain)
Carroll County (Ozark Mountain)
Clay County (Ozark Mountain)
Cleburne County (Ozark Mountain)
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Fulton County (Ozark Mountain)
Independence County (Ozark Mountain)
Izard County (Ozark Mountain)
Jackson County (Ozark Mountain)
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Logan County (Arkansas Mountain)
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Marion County (Ozark Mountain)
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Randolph County (Ozark Mountain)
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Sharp County (Ozark Mountain)
Sebastian County (Arkansas Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
White County (Ozark Mountain)
Yell County (Arkansas Mountain)

Arizona

Cochise County (Sonoita)
Pima County (Sonoita)
Santa Cruz County (Sonoita)

California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Calaveras County (Sierra Foothills)
Contra Costa County (San Francisco Bay)
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Fresno County (Madera)
Humboldt County (Willow Creek)
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)

Madera County (Madera)
Marin County (North Coast)
Mariposa County (Sierra Foothills)
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)
Nevada County (Sierra Foothills)
Orange County (South Coast)
Placer County (Sierra Foothills)
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
San Bernardino County (Cucamonga Valley)
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)
San Francisco County (San Francisco Bay)
San Joaquin County (Lodi, River Junction)
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)
Siskiyou County (Seiad Valley)
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)
Tuolumne County (Sierra Foothills)
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

Colorado

Delta County (West Elks)
Mesa County (Grand Valley)

Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)
Hartford County (Western Connecticut Highlands)
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)
Middlesex County (Southeastern New England)
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)
New London County (Southeastern New England)

Indiana

Clark County (Ohio River Valley)
Crawford County (Ohio River Valley)
Dearborn County (Ohio River Valley)
Decatur County (Ohio River Valley)
Dubois County (Ohio River Valley)
Floyd County (Ohio River Valley)

Franklin County (Ohio River Valley)
Gibson County (Ohio River Valley)
Harrison County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Jennings County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Posey County (Ohio River Valley)
Ripley County (Ohio River Valley)
Scott County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Switzerland County (Ohio River Valley)
Vanderburgh County (Ohio River Valley)
Warrick County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)

Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)
Boone County (Ohio River Valley)
Boyd County (Ohio River Valley)
Bracken County (Ohio River Valley)
Breckenridge County (Ohio River Valley)
Bullitt County (Ohio River Valley)
Caldwell County (Ohio River Valley)
Campbell County (Ohio River Valley)
Carroll County (Ohio River Valley)
Carter County (Ohio River Valley)
Crittenden County (Ohio River Valley)
Daviess County (Ohio River Valley)
Elliott County (Ohio River Valley)
Fleming County (Ohio River Valley)
Gallatin County (Ohio River Valley)
Grant County (Ohio River Valley)
Greenup County (Ohio River Valley)
Hancock County (Ohio River Valley)
Hardin County (Ohio River Valley)
Henderson County (Ohio River Valley)
Henry County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Kenton County (Ohio River Valley)
Lewis County (Ohio River Valley)
Livingston County (Ohio River Valley)
Lyon County (Ohio River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley)
McCracken County (Ohio River Valley)
McLean County (Ohio River Valley)
Meade County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Oldham County (Ohio River Valley)
Owen County (Ohio River Valley)
Pendleton County (Ohio River Valley)
Rowan County (Ohio River Valley)
Shelby County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Trimble County (Ohio River Valley)
Union County (Ohio River Valley)

Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)

Madison Parish (Mississippi Delta)

Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)

Bristol County (Southeastern New England)

Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)

Nantucket County (Southeastern New England)

Norfolk County (Southeastern New England)

Plymouth County (Southeastern New England)

Maryland

Carroll County (Linganore)

Frederick County (Catoctin, Linganore)

Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Berrien County (Lake Michigan Shore)

Cass County (Lake Michigan Shore)

Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)

Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)

Leelanau County (Leelanau Peninsula)

Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

Missouri

Barry County (Ozark Mountain)

Barton County (Ozark Mountain)

Benton County (Ozark Mountain)

Bollinger County (Ozark Mountain)

Butler County (Ozark Mountain)

Camden County (Ozark Mountain)

Cape Girardeau County (Ozark Mountain)

Carter County (Ozark Mountain)

Cedar County (Ozark Mountain)

Christian County (Ozark Mountain)

Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Dade County (Ozark Mountain)

Dallas County (Ozark Mountain)

Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Douglas County (Ozark Mountain)

Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Greene County (Ozark Mountain)

Hickory County (Ozark Mountain)

Howell County (Ozark Mountain)

Iron County (Ozark Mountain)

Jasper County (Ozark Mountain)

Jefferson County (Ozark Mountain)

Laclede County (Ozark Mountain)

Lawrence County (Ozark Mountain)
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
McDonald County (Ozark Mountain)
Miller County (Ozark Mountain)
Newton County (Ozark Mountain)
Oregon County (Ozark Mountain)
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ozark County (Ozark Mountain)
Perry County (Ozark Mountain)
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Polk County (Ozark Mountain)
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ripley County (Ozark Mountain)
Saint Charles County (Augusta)
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
St. Clair County (Ozark Mountain)
St. Louis County (Ozark Mountain)
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)
Stoddard County (Ozark Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Taney County (Ozark Mountain)
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Vernon County (Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
Wayne County (Ozark Mountain)
Webster County (Ozark Mountain)
Wright County (Ozark Mountain)

Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)
Carroll County (Mississippi Delta)
Coahoma County (Mississippi Delta)
De Soto County (Mississippi Delta)
Grenada County (Mississippi Delta)
Holmes County (Mississippi Delta)
Humphreys County (Mississippi Delta)
Issaquena County (Mississippi Delta)
Leflore County (Mississippi Delta)
Panola County (Mississippi Delta)
Quitman County (Mississippi Delta)
Sharkey County (Mississippi Delta)
Sunflower County (Mississippi Delta)
Tallahatchie County (Mississippi Delta)
Tate County (Mississippi Delta)
Tunica County (Mississippi Delta)
Warren County (Mississippi Delta)
Washington County (Mississippi Delta)
Yazoo County (Mississippi Delta)

New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)
Mercer County (Central Delaware Valley)
Warren County (Warren Hills)

New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)
Dona Ana County (Mesilla Valley)
Grant County (Mimbres Valley)
Luna County (Mimbres Valley)
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

New York

Cattaraugus County (Lake Erie)
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Chataouqua County (Lake Erie)
Chemung County (Finger Lakes)
Columbia County (Hudson River Region)
Cortland County (Finger Lakes)
Duchess County (Hudson River Region)
Erie County (Lake Erie)
Livingston County (Finger Lakes)
Monroe County (Finger Lakes)
Nassau County (Long Island)
Niagara County (Niagara Escarpment)
Onondaga County (Finger Lakes)
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Orange County (Hudson River Region)
Putnam County (Hudson River Region)
Rockland County (Hudson River Region)
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)
Steuben County (Finger Lakes)
Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)
Sullivan County (Hudson River Region)
Tioga County (Finger Lakes)
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Ulster County (Hudson River Region)
Wayne County (Finger Lakes)
Westchester County (Hudson River Region)
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)
Davie County (Yadkin Valley)
Forsyth County (Yadkin Valley)
Stokes County (Yadkin Valley)
Surry County (Yadkin Valley)
Wilkes County (Yadkin Valley)
Yadkin County (Yadkin Valley)

Ohio

Adams County (Ohio River Valley)
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)
Athens County (Ohio River Valley)
Belmont County (Ohio River Valley)
Brown County (Ohio River Valley)
Butler County (Ohio River Valley)
Cleremont County (Ohio River Valley)

Clinton County (Ohio River Valley)
Cuyahoga County (Lake Erie)
Erie County (Lake Erie)
Gallia County (Ohio River Valley)
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)
Hamilton County (Ohio River Valley)
Highland County (Ohio River Valley)
Hocking County (Ohio River Valley)
Huron County (Lake Erie)
Jackson County (Ohio River Valley)
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)
Lawrence County (Ohio River Valley)
Lorain County (Lake Erie)
Lucas County (Lake Erie)
Meigs County (Ohio River Valley)
Monroe County (Ohio River Valley)
Morgan County (Ohio River Valley)
Muskingum County (Ohio River Valley)
Noble County (Ohio River Valley)
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Ross County (Ohio River Valley)
Sandusky County (Lake Erie)
Scioto County (Ohio River Valley)
Shelby County (Loramie Creek)
Vinton County (Ohio River Valley)
Warren County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)
Wood County (Lake Erie)

Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)
Cherokee County (Ozark Mountain)
Delaware County (Ozark Mountain)
Mayes County (Ozark Mountain)
Muskogee County (Ozark Mountain)
Ottawa (Ozark Mountain)
Sequoyah County (Ozark Mountain)
Wagner County (Ozark Mountain)

Oregon

Amook County (Willamette Valley)
Benton County (Willamette Valley)
Clackamas County (Willamette Valley)
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)
Gillman County (Columbia Valley)
Hood River County (Columbia Gorge)
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Lane County (Willamette Valley)
Linn County (Willamette Valley)
Marion County (Willamette Valley)
Morrow County (Columbia Valley)
Multnomah County (Willamette Valley)
Polk County (Willamette Valley)

Sherman County (Columbia Valley)
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)
Chester County (Lancaster Valley)
Cumberland County (Cumberland Valley)
Erie County (Lake Erie)
Franklin County (Cumberland Valley)
Lancaster County (Lancaster Valley)

Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)
Newport County (Southeastern New England)
Providence County (Southeastern New England)
Washington County (Southeastern New England)

Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

Texas

Armstrong County (Texas High Plains)
Bandera County (Texas Hill Country)
Barley County (Texas High Plains)
Bexar County (Texas Hill Country)
Blanco County (Texas Hill Country)
Borden County (Texas High Plains)
Briscoe County (Texas High Plains)
Burnet County (Texas Hill Country)
Castro County (Texas High Plains)
Cochran County (Texas High Plains)
Comal County (Texas Hill Country)
Crosby County (Texas High Plains)
Dawson County (Texas High Plains)
Deaf Smith County (Texas High Plains)
Dickens County (Texas High Plains)
Edwards County (Texas Hill Country)
El Paso County (Mesilla Valley)
Floyd County (Texas High Plains)
Gaines County (Texas High Plains)
Garza County (Texas High Plains)
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)
Guadalupe County (Texas Hill Country)
Hale County (Texas High Plains)
Hays County (Texas Hill Country)
Hockley County (Texas High Plains)
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)
Kendall County (Texas Hill Country)
Kerr County (Texas Hill Country)
Kimble County (Texas Hill Country)
Lamb County (Texas High Plains)
Lampasas County (Texas Hill Country)

Llano County (Texas Hill Country)
Lubbock County (Texas High Plains)
Lynn County (Texas High Plains)
Mason County (Texas Hill Country)
McCulloch County (Texas Hill Country)
Medina County (Texas Hill Country)
Menard County (Texas Hill Country)
Motley County (Texas High Plains)
Parmer County (Texas High Plains)
Pecos County (Escondido Valley)
Randall County (Texas High Plains)
Real County (Texas Hill Country)
San Saba County (Texas Hill Country)
Swisher County (Texas High Plains)
Terry County (Texas High Plains)
Travis County (Texas Hill Country)
Uvalde County (Texas Hill Country)
Williamson County (Texas Hill Country)
Yoakum County (Texas High Plains)

Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)
Albemarle County (Monticello)
Amherst County (Shenandoah Valley)
Augusta County (Shenandoah Valley)
Botetourt County (Shenandoah Valley)
Clarke County (Shenandoah Valley)
Floyd County (Rocky Knob)
Frederick County (Shenandoah Valley)
Greene County (Monticello)
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Louisa County (Monticello)
Montgomery County (North Fork of Roanoke)
Nelson County (Monticello)
Northampton County (Virginia's Eastern Shore)
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Orange County (Monticello)
Page County (Shenandoah Valley)
Patrick County (Rocky Knob)
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Roanoke County (North Fork of Roanoke)
Rockbridge County (Shenandoah Valley)
Rockingham County (Shenandoah Valley)
Shenandoah County (Shenandoah Valley)
Warren County (Shenandoah Valley)
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

Washington

Adams County (Columbia Valley)
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Calallam County (Puget Sound)
Chelan County (Columbia Valley)
Columbia County (Columbia Valley)
Douglas County (Columbia Valley)
Fery County (Columbia Valley)

Franklin County (Columbia Valley)
Garfield County (Columbia Valley)
Grant County (Columbia Valley)
King County (Puget Sound)
Kitsap County (Puget Sound)
Kittitas County (Columbia Valley)
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Lincoln County (Columbia Valley)
Mason County (Puget Sound)
Okanogan County (Columbia Valley)
Pieru County (Puget Sound)
San Juan County (Puget Sound)
Skagit County (Puget Sound)
Skamania County (Columbia Gorge)
Snohomish County (Puget Sound)
Stevens County (Columbia Valley)
Thurston County (Puget Sound)
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Whitman County (Columbia Valley)
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Calhoun County (Ohio River Valley)
Doddridge County (Ohio River Valley)
Gilmer County (Ohio River Valley)
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Jefferson County (Shenandoah Valley)
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Pleasants County (Ohio River Valley)
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ritchie County (Ohio River Valley)
Roane County (Ohio River Valley)
Tyler County (Ohio River Valley)
Wayne County (Ohio River Valley)
Wetzel County (Ohio River Valley)
Wirt County (Ohio River Valley)
Wood County (Ohio River Valley)

Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)
Dane County (Lake Wisconsin)
Sauk County (Lake Wisconsin)

LIITE VI

a) Yhdysvallat

Assistant Administrator
Headquarters Operations
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau
US Department of the Treasury
1310 G Street, N.W., Suite 400 E
Washington, D.C. 20220
USA
Puh.: (1-202) 927-8110
Faksi: (1-202) 927-8605
S-posti: itd@ttb.gov

b) Yhteisö

European Commission
The Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate A.I International Affairs
Head of Unit A.I.1-WTO, OECD; The United States of America and Canada
B-1049 Bruxelles/Brussels B-1049
Belgium
Puh.: (32-2) 299 11 11
Faksi: (32-2) 295 24 16
S-posti: agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int

Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu

**PÖYTÄKIRJA
viinien merkinnöistä**

A OSA

Yhdysvalloista peräisin olevat viinit

1. Pöytäkirjan tässä osassa "Yhdysvaltain viinillä" tarkoitetaan Yhdysvalloista peräisin olevaa ja Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisestä viinikaupasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä "viinikauppasopimus", mukaisesti yhteisöön vietävää ja siellä markkinoille saatettavaa viiniä.
 2. Vapaaehtoisia merkintöjä ovat:
 - 2.1. a) satovuosi;
 - b) yhden tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimi;
 - c) pullotuspaikka;
 - d) kunniamaininta, mitali tai muu viittaus kilpailuun;
 - e) viinitilan nimi;
 - f) lisäyksessä I olevassa 1 kohdassa luetellut ilmaisut;
 - g) maininta viinin tuotantomenetelmästä, jollei lisäyksestä II muuta johdu;
 - 2.2. ilmaisu "Estate Bottled";
 - 2.3. a) lisäyksessä III täsmennetty tuotteen tyyppi;
 - b) viinin kaupan pitämiseen osallistuneiden oikeushenkilöiden tai luonnollisten henkilöiden nimi, osoite ja ammattinimike;
 - c) erityinen väri. Erityisellä värillä ei tarkoiteta englanninkielisiä ilmaisuja "*rosé/pink*", "*red*" tai "*white*" taikka niiden käännöksiä, vaan kaikkia muita värejä.
3. Yhdysvaltain viini voidaan merkitä 2 kohdan mukaisin vapaaehtoisin merkinnöin edellyttäen, että vapaaehtoisia merkintöjä käytetään noudattaen kaikkia seuraavassa esitettyjä vaatimuksia:
 - 3.1. Vapaaehtoisia merkintöjä voidaan käyttää ainoastaan Yhdysvaltain Code of Federal Regulations -säännösten, sellaisena kuin se on muutettuna, 27 osaston 4 osan mukaisesti.
 - 3.2. Edellä 2.2.1 kohdassa lueteltuja vapaaehtoisia merkintöjä voidaan käyttää ainoastaan, jos viinillä on myös jokin viinikauppasopimuksen liitteessä V luetelluista alkuperänimityksistä.
 - 3.3. Edellä 2.2.2 kohdassa tarkoitettua vapaaehtoista merkintää voidaan käyttää ainoastaan, jos viinillä on myös jokin viinikauppasopimuksen liitteessä V olevassa A osassa luetelluista alkuperänimityksistä.
 - 3.4. Viinistä, jolla on tai ei ole alkuperänimitystä, voidaan käyttää 2.2.3 kohdassa lueteltuja vapaaehtoisia merkintöjä.

- 3.5. Jollei tässä pöytäkirjassa toisin määrätä, vapaaehtoiset merkinnät eivät saa sisältää ilmaisia, jotka vastaavat viinikauppasopimuksen liitteessä IV lueteltuja yhteisössä suojattuja alkuperänimityksiä.
- 3.6. Viiniköynnöslajikkeiden nimien käyttäminen vapaaehtoisina merkintöinä:
- Viiniköynnöslajikkeiden nimet, joita voidaan käyttää vapaaehtoisina merkintöinä, luetaan lisäyksessä IV. Tällä määräyksellä ei rajoiteta yhteisön asetusten ja erityisesti komission asetuksen (EY) N:o 753/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti sallittujen muiden viiniköynnöslajikkeiden nimien käyttämistä, riippumatta siitä, onko ne lueteltu liitteessä IV.
 - Osapuolten on Yhdysvaltojen pyynnöstä muutettava lisäystä IV siten, että siihen sisällytetään kaikki Yhdysvaltojen yhteisölle ilmoittamat viiniköynnöslajikkeet, ellei yhteisö tiedota Yhdysvalloille 60 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta, että ilmoitetun viiniköynnöslajikkeen nimen käyttöä ei sallita yhteisön asetuksissa ja erityisesti komission asetuksessa (EY) N:o 753/2002, sellaisena kuin se on muutettuna.
 - Edellä oleva b alakohta ei rajoita osapuolten mahdollisuutta muuttaa lisäystä IV viinikauppasopimuksen 11 artiklan mukaisesti silloin, kun b alakohdan mukaista ilmoitusta ei ole annettu.
- 3.7. Edellä 2.2.1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vapaaehtoisten merkintöjen osalta merkinnöissä voidaan mainita:
- yhden lajikkeen nimi edellyttäen, että 75 prosenttia (75 %) viinistä on saatu kyseisen lajikkeen rypäleistä ja että lajike on Yhdysvaltain sääntöjen ja menetelmien mukaisesti ratkaiseva kyseisen viinin luonteen kannalta;
 - kahden tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimi edellyttäen, että käytetyistä rypäleistä 100 prosenttia (100 %), kun makeuttamiseen käytettyjen rypäleiden määrä on otettu huomioon, kuuluu ilmoitettuihin lajikkeisiin, vaikka neljän tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimet voidaankin mainita ainoastaan takaetiketissä.
- 3.8. Edellä 2.2.1 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen vapaaehtoisten merkintöjen käyttöön sovelletaan niin ikään lisäyksen I määräyksiä.
4. Viinikauppasopimuksen 2 artiklan c alakohdassa määritellyn Yhdysvalloista peräisin olevan viinin merkinnöissä voi olla liitteessä V olevassa B ja C osassa luetellun alkuperäosavaltion tai -piirikunnan nimi edellyttäen, että vähintään 75 prosenttia (75 %) kyseisestä viinistä on valmistettu nimetyltä paikkakunnalta korjatuihin rypäleisiin.

B OSA

Yhteisöstä peräisin olevat viinit

- Pöytäkirjan tässä osassa "yhteisön viinillä" tarkoitetaan yhteisöstä peräisin olevaa ja viinikauppasopimuksen mukaisesti Yhdysvaltoihin vietävää ja siellä markkinoille saatettavaa viiniä.
- Yhteisön viini voidaan merkitä lisätiedoin, jotka määritellään Yhdysvaltain Code of Federal Regulations -säännösten, sellaisena kuin se on muutettuna, 27 osaston 4.38 pykälän f momentissa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999, sellaisena kuin se on muutettuna, V osaston II luvun ja liitteiden VII ja VIII ja komission asetuksen (EY) N:o 753/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti, edellyttäen, että lisätietoja käytetään noudattaen Yhdysvaltojen vaatimuksia, joiden mukaan tällaiset tiedot eivät saa olla ristiriidassa Yhdysvaltojen lainsäädännön vaatimusten kanssa eikä niissä saa luonnehtia millään tavoin kyseisissä vaatimuksissa edellytetyjä tietoja, ja edellyttäen että lisätiedot ovat totuudenmukaisia, tarkkoja ja täsmällisiä ja että niissä ei esitetä väheksyviä huomautuksia eivätkä ne johda kuluttajaa harhaan.

Lisäys I

Pöytäkirjan A osan 2.2.1 kohdan f alakohdassa tarkoitetut ilmaiset

1. Tätä lisäystä sovelletaan seuraaviin ilmaisiin: chateau, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage, noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage ja vintage character.
2. Yhteisö sallii tämän lisäyksen 1 kohdassa lueteltujen ilmaisujen käytön Yhdysvaltain viinin merkinnöissä, jos ilmaisun käyttö Yhdysvaltain viinin merkinnöissä on tuontihetkellä ollut Yhdysvalloissa sallittua COLA-todistuksen nojalla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan 1 kohdan soveltamista.
3. Poiketen siitä, mitä tämän lisäyksen 2 kohdassa määrätään, yhteisön on sallittava jäljempänä lueteltujen ja tämän lisäyksen 1 kohdassa tarkoitettujen ilmaisujen käyttö Yhdysvaltain viinin merkinnöissä, jos niitä käytetään tuontihetkellä seuraavasti:

classic	— kuohuviineistä ja väkevistä viineistä, — muista viineistä, jos ilmaisua käytetään muissa kuin saksankielisissä merkinnöissä ja jos sitä ei sinällään käytetä saksankielisenä sanana;
cream, crusted/crusting, late bottled vintage, ruby, tawny, vintage, vintage character	— kuohuviineistä ja kuohumattomista viineistä;
fine	— kuohuviineistä ja kuohumattomista viineistä, — muista viineistä, jos ilmaisua käytetään muissa kuin italiantielisissä merkinnöissä ja jos sitä ei sinällään käytetä italiantielisenä sanana;
noble	— kuohuviineistä ja kuohumattomista viineistä, — muista viineistä, jos ilmaisua käytetään muissa kuin espanjankielisissä merkinnöissä ja jos sitä ei sinällään käytetä espanjankielisenä sanana;
superior	— kuohuviineistä ja kuohumattomista viineistä, — muista viineistä, jos ilmaisua käytetään muissa kuin espanjankielisissä merkinnöissä ja jos sitä ei sinällään käytetä espanjankielisenä sanana;
superior	— kuohuviineistä, — muista viineistä, jos ilmaisua käytetään muissa kuin portugalinkielisissä merkinnöissä ja jos sitä ei sinällään käytetä portugalinkielisenä sanana;
sur lie	— kuohuviineistä ja väkevistä viineistä.

4. Osapuolet tunnustavat, että tämän lisäyksen 1 kohdassa tarkoitettujen ilmaisujen käyttö ei rajoita tavaramerkin haltijoiden oikeuksia yhteisössä.
5. Tämän lisäyksen 1 ja 2 kohdan määräykset ovat voimassa kolme vuotta viinikauppasopimuksen voimaantulosta, ja niiden voimassaoloa jatketaan perättäisiksi kaksivuotisiksi lisäkausiksi, paitsi jos
 - a) jompikumpi osapuoli toimittaa toiselle osapuolelle kirjallisen ilmoituksen, jonka mukaan voimassaoloa ei pitäisi jatkaa;
 - tai
 - b) osapuolet sopivat keskenään eri jatkokaudesta tai eri käyttöedellytyksistä.

Tämän lisäyksen 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettu mahdollinen ilmoitus on toimitettava viimeistään kuusi kuukautta ennen sen kauden päättymistä, jonka aikana ilmoitus toimitetaan.

*Lisäys II***Pöytäkirjan A osan 2.2.1 kohdan g alakohdassa tarkoitettujen tuotantomenetelmien määrittely**

1. Jos seuraavia ilmaisuja käytetään viinin kuvaukseen ja esittelyyn, niitä on käytettävä noudattaen Yhdysvaltojen säännöksiä, joissa kielletään johtamasta kuluttajia harhaan. Viinin kypsytyksen, käyttämisen tai vanhentamisen on pitänyt tapahtua puu-/tammitynnyreissä tai puu-/tammisäiliöissä:

"barrel aged"	"barrel fermented"	"barrel matured"
"oak aged"	"oak fermented"	"oak matured"
"wood aged"	"wood fermented"	"wood matured"

2. Viinin kuvaukseen ja esittelyyn voidaan käyttää myös muita viininvalmistukseen liittyviä ilmaisuja edellyttäen, että viini on valmistettu sen merkityksen mukaisesti, joka asianomaisilla, viininvalmistajien yleisesti käyttämällä ja ymmärtämällä ilmaisuilla on kyseisessä viinintuotantomaassa ja että näiden ilmaisujen käyttö ei johda kuluttajaa harhaan.

Lisäys III

Pöytäkirjan A osan 2.2.3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tuotetyyppi

Maininnat	Jäännössokerin enimmäismäärä kuohumattomissa viineissä
Dry	< 4 g/l, tai < 9 g/l jos kokonaishappopitoisuus ilmoitettuna viinihappo-grammoina litraa kohti on < 2 g alle jäännössokeripitoisuuden
Medium dry	4–12 g/l
Medium sweet	12–45 g/l
Sweet	> 45 g/l

Maininnat	Jäännössokerin enimmäismäärä kuohuviineissä
Brut nature	< 3 g/l
Extra brut	0–6 g/l
Brut	0–15 g/l
Extra dry	12–20 g/l
Dry	17–35 g/l
Medium dry	33–50 g/l
Sweet	> 50 g/l

Lisäys IV

pöytäkirjan A osan 3.3.6 kohdassa tarkoitetuista viiniköynnöslajikkeiden nimistä

Aglianico	Carnelian	Early Burgundy	James
Agwam	Cascade	Early Muscat	Jewell
Albariño	Castel 19-637	Edelweiss	Joannes Seyve 12-428
Albemarle	Catawba	Eden	Joannes Seyve 23-416
Aleatico	Cayuga White	Ehrenfelser	Kerner
Alicante Bouschet	Centurion	Ellen Scott	Kay Gray
Aligote	Chambourcin	Elvira	Kleinberger
Alvarelhão	Chancellor	Emerald Riesling	LaCrosse
Alvarinho	Charbono	Feher Szagos	Lake Emerald
Arneis	Chardonel	Fernao Pires	Lambrusco
Aurore	Chardonnay	Fern Munson	Landal
Bacchus	Chasselas doré	Fiano	Landot noir
Baco blanc	Chelois	Flora	Lenoir
Baco noir	Chenin blanc	Florental	Leon Millot
Barbera	Chief	Folle blanche	Limberger (Lemberger)
Beacon	Chowan	Fredonia	Madeline Angevine
Beclan	Cinsaut (Black Malvoisie)	Freisa	Magnolia
Bellandais	Clairette blanche	Fry	Magoon
Beta	Clinton	Furmint	Malbec
Black Corinth	Colombard (French Colombard)	Gamay noir	Malvasia bianca
Black Pearl	Colobel	Garronet	Marechal Foch
Blanc Du Bois	Cortese	Gewürztraminer	Marsanne
Blue Eye	Corvina	Gladwin 113	Melody
Bonarda	Concord	Glennel	Melon de Bourgogne (Melon)
Bountiful	Conquistador	Gold	Merlot
Burdin 4672	Couderc noir	Golden Isles	Meunier (Pinot Meunier)
Burdin 5201	Counoise	Golden Muscat	Mish
Burdin 11042	Cowart	Grand Noir	Mission
Burgaw	Creek	Green Hungarian	Missouri Riesling
Burger	Cynthiana (Norton)	Grenache	Mondeuse (Refosco)
Cabernet franc	Dearing	Grignolino	Montefiore
Cabernet Pfeffer	De Chaunac	Grillo	Moore Early
Cabernet Sauvignon	Delaware	Gros Verdot	Morio-Muskat
Calzin	Diamond	Helena	Mourvèdre (Mataro)
Campbell Early (Island Belle)	Dixie	Herbemont	Müller-Thurgau
Canada Muscat	Dolcetto	Higgins	Münch
Captivator	Doreen	Horizon	Muscadelle
Carignane	Dornfelder	Hunt	Muscat blanc (Muscat Canelli)
Carlos	Dulcet	Iona	Muscat du Moulin
Carmenère	Durif	Isabella	
Carmine	Dutchess	Ives	

Muscat Hamburg (Black Muscat)	Rayon d'Or	Sereksiya	Topsail
Muscat of Alexandria	Ravat 34	Seyval (Seyval blanc)	Touriga
Muscat Ottonel	Ravat 51 (Vignoles)	Siegerrebe	Traminer
Naples	Ravat noir	Siegfried	Traminette
Nebbiolo	Redgate	Southland	Trousseau
Négrette	Regale	Souzão	Trousseau gris
New York Muscat	Riesling (White Riesling)	Steuben	Ugni blanc (Trebbiano)
Niagara	Rkatziteli (Rkatsiteli)	Stover	Valdigué
Noah	Roanoke	Sugargate	Valerien
Noble	Rosette	Sultanina (Thomson Seedless)	Van Buren
Norton (Cynthiana)	Roucaneuf	Summit	Veeblanc
Ontario	Rougeon	Suwannee	Veltliner
Orange Muscat	Roussanne	Sylvaner	Ventura
Palomino	Royalty	Symphony	Verdelet
Pamlico	Rubired	Syrah (Shiraz)	Verdelho
Pedro Ximenes	Ruby Cabernet	Swenson Red	Vidal blanc
Petit Verdot	St. Croix	Tannat	Villard blanc
Petite Sirah	St. Laurent	Tarheel	Villard noir
Peperella	Saint Macaire	Taylor	Vincent
Pinotage	Salem	Tempranillo (Valdepenas)	Viognier
Pinot blanc	Salvador	Teroldego	Vivant
Pinot gris (Pinot Grigio)	Sangiovese	Thomas	Welsch Rizling
Pinot noir	Sauvignon blanc (Fumé blanc)	Thompson Seedless (Sultanina)	Watergate
Precoce de Malingre	Scarlet	Tinta Madeira	Welder
Pride	Scheurebe	Tinto cão	Yuga
Primitivo	Sémillon		Zinfandel

YHTEISET JULISTUKSET

Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikaupasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä "viinikauppasopimus", voimaantulon huomioon ottaen yhteisö ja Yhdysvallat antavat viinikauppasopimuksen voimassaoloajaksi seuraavan yhteisen julistuksen.

Viinien merkinnöistä käytävä vuoropuhelu

Osapuolet aikovat käydä viinien merkintöjä käsittelevää rakentavaa vuoropuhelua edistääkseen viinikauppasopimuksen 10 artiklan 1 kohdassa määrättyyn sopimukseen pääsemistä. Keskusteluissa on käsiteltävä kaikkia osapuolten esille ottamia aiheita, joita voivat olla esimerkiksi seuraavat:

- yhdenmukaisen tason määrittämistä varten niiden rypäleiden osuus, jotka on pitänyt saada tietyltä alueelta tai sato-vuodelta tai tietyistä lajikkeista, jotta merkinnöissä voitaisiin käyttää viittauksia asianomaisiin ilmaisuihin;
- viittaukset viinin luokkaan tai tyyppiin yhteisten ilmaisujen tunnustamista varten;
- alkoholipitoisuutta koskevat viittaukset, sallitut poikkeamat ja numeerinen asteikko mukaan luettuina, yhteisten vaatimusten sopimista varten.

Pöytäkirjan lisäyksessä I olevan 1 kohdan ilmaisujen käyttö

Osapuolet aikovat kuulla toisiaan, jos lisäyksessä I olevassa 1 kohdassa lueteltujen ilmaisujen käyttämisessä Yhdysvaltojen viinien merkinnöissä ilmenee ongelmia.

Tulevaisuuden viinipolitiikka

Osapuolet aikovat käydä vuoropuhelua saadakseen paremman käsityksen toistensa viinipolitiikasta sekä tulevaisuudessa tapahtuvasta politiikan kehityksestä. Vuoropuhelu voi liittyä Dohan kehitysohjelmassa keskusteltaviin aiheisiin, joita ovat mm. vientituet, tullit, kotimainen tuki ja muut neuvoteltavina olevat kysymykset. Tämän vuoropuhelun tulokset voivat johdattaa Dohan kehitysohjelmaa koskeviin osapuolten yhteisiin kantoihin, ja ne saattavat tarjota hyödyllisiä näkemyksiä viinikauppasopimuksen 10 artiklan mukaisesti käytäviä tulevia neuvotteluja varten.

Tulevaisuudessa käytävät vuoropuhelut

Osapuolet aikovat käydä vuoropuhelua viiniin liittyvistä maantieteellisistä merkinnöistä saadakseen paremman käsityksen toistensa politiikasta. Hyödyllisten näkemysten tarjoamiseksi viinikauppasopimuksen 10 artiklan mukaisesti käytäviä tulevia neuvotteluja varten osapuolet aloittavat alkuperänimityksiä ja viinikauppasopimuksen liitteessä II esitettyjä ilmaisia koskevan vuoropuhelun saadakseen paremman käsityksen toistensa politiikasta ja lisätäkseen tarpeen mukaan näiden nimitysten ja ilmaisujen tunnustamista yhteisössä ja Yhdysvalloissa.

Osapuolet aikovat käydä vuoropuheluja myös seuraavista aiheista:

- komission asetuksen (EY) N:o 753/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, 24 artiklassa tarkoitetut ilmaiset, jotta osapuolet saisivat paremman käsityksen toistensa suhtautumisesta näiden ilmaisujen käyttöön. Osapuolet katsovat, että kyseiset ilmaiset eivät muodosta tai luo uutta teollis- ja tekijänoikeuksien muotoa;
- sopimuksen soveltamisalaan kuulumaton viini;
- viininvalmistusmenetelmät;
- todistukset;
- ja
- viinikysymyksiä käsittelevän sekakomitean perustaminen.

Kahdenvälinen kauppa

Osapuolet ilmoittavat aikovansa pyrkiä hyvässä uskossa ja kohtuullisen ajanjakson aikana ratkaisemaan mahdolliset viini-kauppaa koskevat kahdenväliset kysymykset, mukaan luettuina komission asetuksen (EY) N:o 753/2002 täytäntöönpanosta aiheutuvat kysymykset, pikemminkin epävirallisin kahdenvälisin neuvotteluin kuin turvautumalla muodollisiin riitoratkaisumenettelyihin.

Kansainvälinen yhteistyö

Osapuolet aikovat vaihtaa näkemyksiä viinialan monenvälisiin järjestöihin liittyvistä ja näissä järjestöissä esille otetuista, kansainväliseen kauppaan vaikuttavista kysymyksistä sekä siitä, miten kansainvälinen viinialan yhteistyö voitaisiin organisoida parhaiten.

YHDYSVALTOJEN JULISTUS**Yhdysvalloista vietäviin viineihin liittyvien tiettyjen ilmaisujen käytöstä**

Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan yhteisön välisen viinikaupasta tehdyn sopimuksen voimaantulon huomioon ottaen Yhdysvallat antaa seuraavan julistuksen:

Jäljempänä lueteltujen viinintuottajaorganisaatioiden jäsenet sopivat 1 päivänä heinäkuuta 2005 viinikauppasopimuksen liitteessä II lueteltujen ilmaisujen käytön osalta, että niin kauan, kuin sopimus on voimassa, Yhdysvalloista vietävä viini merkitään Yhdysvaltojen alueella sovellettavia sääntöjä noudattaen, ellei tällainen merkintätapa ole ristiriidassa tuontiosapuolen vaatimusten kanssa.

Yhdysvaltojen viinintuottajaorganisaatioiden luettelo:

Wine Institute

WineAmerica

Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona viinikauppaan liittyvistä kysymyksistä tehdyn neuvoston päätöksen 2005/798/EY ⁽¹⁾ voimaantulosta

Sopimus tuli voimaan päivänä, jona se allekirjoitettiin, eli 23 päivänä marraskuuta 2005.

⁽¹⁾ EUVL L 301, 18.11.2005, s. 14.

Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen viinikauppasopimuksen tekemisestä tehdyn neuvoston päätöksen 2006/232/EY ⁽¹⁾ voimaantulosta

Sopimus tuli voimaan päivänä, jona se allekirjoitettiin, eli 10 päivänä maaliskuuta 2006.

⁽¹⁾ EUVL L 87, 24.3.2006, s. 1.